

## معروف بانحيازها الأعمى لإسرائيل وعدائه لسورية

# كعب يدعم معركة دول ولا يؤمن الفوز للجمهوريين

واشنطن - من حسن سندروس:

يعتبر المؤتمر الذي يعقدته الحزب الجمهوري في مدينة سان دييغو في ولاية كاليفورنيا، اليوم الاثنين، بمثابة انطلاق رسمية لحملة الانتخابات الرئاسية، إذ سيخيم توكريس السناتور السابق بوب دول مرشحاً رسمياً للحزب في السباق إلى البيت الأبيض.

إذا اختار دول (٧٣ عاماً) عشية المؤتمر: الوزير السابق جاك كيب (٦١ عاماً) شريكاً له في هذا السباق ورشحاً لمنصب نائب الرئيس في حال فوزه على منافسه الديمقراطي الرئيس الحالي بيل كلينتون في الانتخابات المقررة في الخامس من تشرين الثاني (نوفمبر) المقبل.

واجتمع الجمهوريون في الولايات المتحدة على ان اختيار كيب يعطي زخماً للحملة الانتخابية للمرشح الجمهوري الذي يتناهب اللقب من الفارق في الشعبية بينه وبين كلينتون الذي يتقدمه بفارق تقاطع على الأقل حسب الاستطلاعات الأخيرة للرأي.

ومنذ اختياره شريكاً لدول في الحملة الانتخابية، أول من أمس السبت، سلطت الأضواء على كعب الواسع الشعبية والبطل السابق في رياضة كرة القدم الذي تولى في عهد الرئيس السابق جورج بوش حقيبة الإسكان، وهو عضو سابق في الكونغرس عن ولاية نيويورك.

ولعل أفضل وصف يمكن إعطاؤه لكعب تلك الكلمات التي قالها دول نفسه لدى الإعلان عن التمتع في الصفحة (٦)



دول وكعب في أول ظهور لهما بعد إعلان ترشيح الثاني نائباً للرئيس (١ ب)

## «حزب الله» و«أمل» يتواجهان انتخابياً

### إلا إذا تدخلت دمشق... بقوة

بيروت - من محمد شقير:

إذا لم تحصل مفاجأة في اللحظة الأخيرة، تأتي ثمرة وساطة سورية رفيعة المستوى بين رئيس المجلس التشريعي نبيه بري وقيادته «حزب الله»، من أجل دفعهما إلى التعاون الانتخابي، أو بالأحرى إلى ائتلاف الأمر الواقع بحكم الضرورة الاستراتيجية على دقة الوضع في الجنوب اللبناني فسان الجنوب والبقاع سينضمسان إلى محافظتي بيروت والشمال وجبل لبنان، التي ستشهد منافسة حامية بين لوائح عدة تبقى نتائجها مفتوحة على كل الاحتمالات.

ويبدو حتى الساعة أن الجهود التي تبذلها دمشق لريّ الرئيس بري والأمين العام لـ «حزب الله» السيد حسن نصرالله، في حال من الركود بسبب عدم توفر الرعاية السورية للقاعات التي عقدت بين الجانبين إلى نتائج

## القيادة الروسية تعترف بسقوط ١٦٩ قتيلاً و٦١٨ جريحاً في ستة أيام

### ليبيد في داغستان طالباً بالتفاوض وموسكو ترسل تعزيزات إلى الشيشان

موسكو، لندن - «الحياة»:

غداة تكليفه من قبل الرئيس الروسي يورييس يلتسين ملف الأزمة الشيشانية، غادر الرجل القوي، في موسكو الجنرال الكسندر ليبيد إلى داغستان أمس في مهمة صعبة للطلب من المسؤولين المحليين التوسط لدى المقاومة الشيشانية لإجراء مفاوضات بهدف إخراج القوات الروسية من المأزق الذي تخيط به في غروزني.

في غضون ذلك، استمرت المعارك العنيفة في العاصمة الشيشانية ليلوم الأساسيين رجال المقاومة والقوات الروسية التي لم تنجح بعد في استعادة سيطرتها على المدينة. واعتبرت القيادة الروسية بأنها فقدت في المعارك ١٦٩ قتيلاً و٦١٨ جريحاً فيما قدر الشيشانيون عدد القتلى الروس بأكثر من ألف (راجع ص ٨).

وفي وقت يراعى الشيشانيون بالاستفادة من انسحابهم في غروزني وعقد من المناطق الأخرى من أجل تعزيز مطالبهم بالاستقلال في مفاوضات مستقبليّة، أعلن رئيس الوزراء الروسي فيكتور تشيرنوميردين أن الوضع يتطلب تعزيز القوات الروسية في الشيشان قبل الدخول في مفاوضات.

## شاركت فيها «الحياة» وزارت المجمع الفضائي «مركز العلم والتسلية» رحلة على متن المكوك الروسي «بوران»

موسكو - من يوري تيسوفسكي:

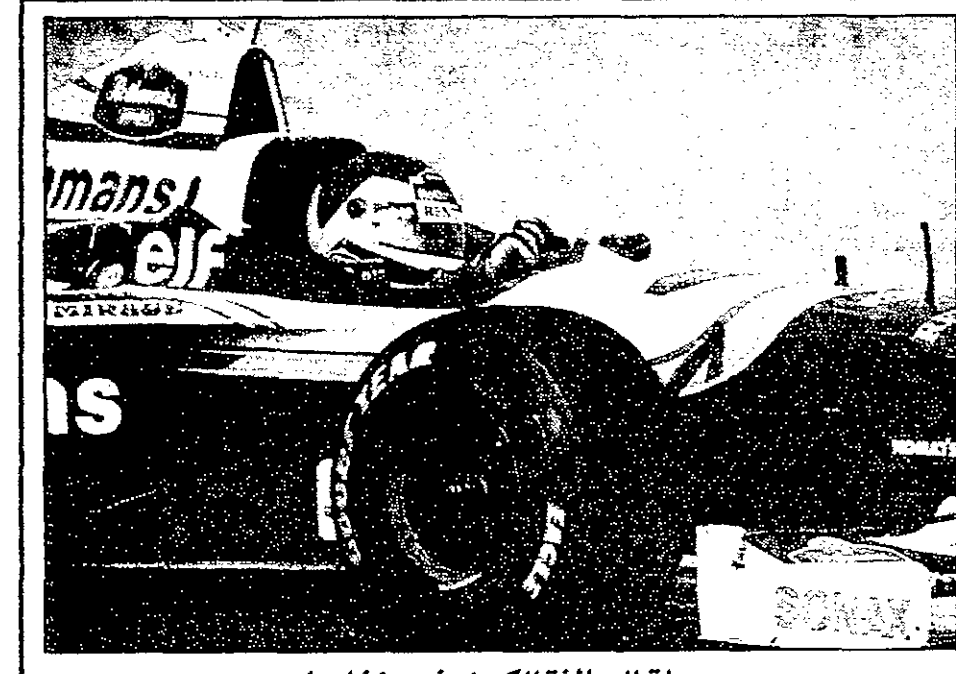
وكان «بوران» المصنّع لـ «شاتل» الأمريكي حلق مرات عدة حول الأرض بدفع من صاروخ «انغرا» الضخم، وأخيراً قبل ثمانية سنوات، منذ ذلك الحين دخلت نماذج «بوران» العنابر بسبب خفض ميزانية البحرية الفضائية في البلاد على رغم أن روسيا أنفقت ٢٠ بليون دولار على عمليات التصميم وصناعة المكوك.

وأثناء جولة في متحف غوروكي على شاطئ نهر موسكو، شاهد مراسل «الحياة» المجمع الفضائي المكون من ثلاثة أبراج كروية، و«بوران» الذي يشبه الطائرة وعليه لافتة تدعو الزائرين للقيام برحلة فضائية في مقابل ٣٥ دولاراً لساعة واحدة.

وبعد تفكير الدخول ببيع كل «راكب» بليون دولار، شاركت «الحياة» التي صنع منها المكوك، وكان رقم «الحياة» ٧٥٦ لكن الضيفات الحسناوات أكن أنها الأولى بين الصحف العربية التي «تعلق» في الفضاء.

وفي البداية يطلب من الراكب الجلوس على مقعد في قاعة نصف دائرية تتوسطها شاشة كبيرة، وتربط به حساسات متعددة وتطلب منه الاسترخاء، وبعد خمس دقائق تسجل أجهزة الكمبيوتر معلومات عن تحريك وضعه الجسم وسلامته وفقاً لمعايير متبعة في التحليل الفضائي. وإذا حصل الراكب أي أقل من سبع علامات (من أصل عشر) يمتنع حتى من ركوب النموذج وليس الأصل.

وبعد إلقاء قيمة التفكير، يظهر على الشاشة الجنرال فيغيني بوبيلين الذي كان مشرفاً على تحقيق «بوران» عام ١٩٨٨، ليلقي محاضرة قصيرة عن الرحلة والمكوك الذي يبلغ وزنه ١٠٠ أطنان، ويحلق عسادة على ارتفاع ٢٥٠ كيلومتراً فوق الأرض. وبعد الاستماع إلى الشرح يتوجه الراكب عبر سلم ضيق إلى



سباق الجائزة الكبرى في هنغاريا:

## فيلنوف في المركز الأول على طريق اللحاق بالمتصدر

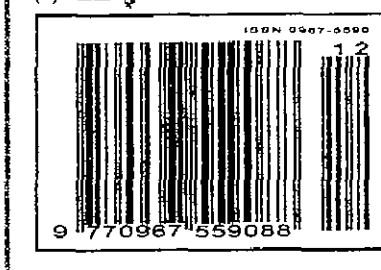
لندن - «الحياة»:

شهد سباق الجائزة الكبرى على حلبة هنغارويين في بودابست أمس أحداثاً دراماتيكية، كما شهد حرك مواقع بين المتنافسين بلغت ذروتها في الفات الأخيرة من السباق بين الكندي جاك فيلنوف والبريطاني دانييل هيل وكلاهما من فريق ويليامز - رينو. وقد حسم فيلنوف الصراع لصالحه، فأحرز السباق وقبض الفارق بينه وبين هيل متصدر الترتيب العام للبطولة إلى ١٧ نقطة، في حين حل الفرنسي جان ألبيز سائق بينيتون - رينو في المركز الثالث.

كان السباق مثيراً منذ لحظة انطلاقه التي أسفرت عن تعيق هيل من المركز الأول والثاني إلى الرابع وتقدم فيلنوف من المركز الثالث إلى الثاني وغان اليزي من المركز الرابع إلى الثالث، أما مايكل شوماخر فقد حافظ على المركز الأول وظل متصدراً حتى دخوله المرباط لتبديل الاطارات والتزود بالوقود.

وتعزيم السباق بوفرة الانسحابات، إذ بلغ عدد السيارات التي لم تكمل مشوارها ١٠ سيارات من أصل ٢٠ سيارة عند خط الانطلاق، وأبرز المشجعين شوماخر وبييرغري وكرتيلهارد وبرنارد، علماً أنها المرة السابعة التي ينسحب فيها شوماخر من أصل ١١ سباقاً.

وقد أثبت فريق ويليامز - رينو أنه الأقوى خلال الموسم الحالي على اعتبار أن فيراري وبينيتون - رينو فشلتا فشلاً ذريعاً في منافستهما وتهديت زعامته. وقد ضمن الفريق منذ الآن بطولة الصانعين بفارق شاسع، ولم يعد بوسع أي فريق آخر أن يلحق به حساباً في حين يحتل سائقه المرموقين المركزين الأول والثاني في ترتيب العام للبطولة، وإذا كان من خطر يهدد دانييل هيل فهو بكل تأكيد خطر داخلي من زميله في الفريق جاك فيلنوف، وبخشي بعد أن انحصرت المنافسة على بطولة الصانعين للسائقين بينهما من يلجأ للمسؤولين في ويليامز - رينو إلى



التتمة في الصفحة (٦)

**الشارليزيه**  
58, RUE FRANCOIS 1ER, PARIS 75008  
TEL.: 43595537 - 42253844

**وجبة كاملة**  
تشكيلة واسعة (حمص + متبل + تبولة)  
+  
(صحن يومي أو شاورما أو كباب)  
+  
(مهلبية أو بقلادة أو بوطة)  
**بسر مقطوع ٩٩ ف.ف.**  
\*\*\*\*\*  
**وفي لبنان**  
**عودة للأيام الحلوة**  
• جونية - اسباس ٢٠٠٠  
للحجز تليفون : ٢١-٨٥٢/٢١٢٢٨٦

---

*radis olive*

**أشهى المأكولات اللبنانية**  
• وجبة كاملة بسر مقطوع ٧٠ ف.ف.  
• ساندويشات بسر ٣٠ ف.ف.  
• ملازات - طبق يومي - مشاوي على الفحم  
خدمة مجانية للمنازل والفنادق

27 Rue Marignan, 75008 Paris  
Tel.: 42 56 55 55



قال - الحياة - ان العودة الى قانون ١٩٩٢ يلغي الحاجة الى اجتماع البرلمان

## نعيم : التفاوض عن قرار المجلس الدستوري يجعل انتخاب مجلس النواب المقبل باطلا

بيروت - الحياة -

علق الدكتور ادمون نعيم، على قرار المجلس الدستوري بإبطال مصاد في قانون الانتخابات. واعتبر نعيم، الذي كان حاكماً بصرف لبنان ورئيساً للجامعة اللبنانية وعميداً لكلية الحقوق والذي يعد من أبرز رجال القانون في لبنان، في تعليق خاص به «الحياة» ان القرار الصادر كان صائباً. وراى ان هناك مخرجين أمام الحكومة أولهمنا العودة إلى قانون ١٩٩٢ وعندها لا داعي لاجتماع مجلس النواب، ولأنه ليس من قانون جديد، وعندها، وبسبب الظروف الاستثنائية، يمكن تمديد ولاية المجلس لثلاثين يوماً.

وتطرق نعيم إلى بنود مهمة في قانون الانتخابات المبطل، وخالف رأي المجلس الدستوري في ما يتعلق بإبطال تمديد ولاية المجلس المقبل. وأكد ان أي تفاوض عن قرار المجلس الدستوري يجعل انتخاب البرلمان المقبل باطلاً.

وفيما نص التعليق:

«ما صدر عن المجلس الدستوري في شأن الانتخابات النيابية يعزز ثقتي بالمجلس وازداده وسعة معرفة وجرأة أعضائه، والقرار الصادر عنهم هو بدون أدنى شك عين المصواب».

بمعنى ان كل مخالفة لنص الدستور تعبير مخالفة لنص يتعلق بالانتظام العام لأن الدستور هو أساس الدولة ولا أساس الذي تقوم عليه الدولة. وبالتالي فكل مخالفة لأحد مبادئه تعبير طعن في الانتظام العام، ومن حق القاضي بالتالي ان يحل هذه المخالفة علناً من عنده، كما فعل المجلس الدستوري في نقطة أو نقطتين، وخصوصاً تلك المتعلقة بأهمية إثبات شرط ولاية المجلس النيابي والتي هي أربع سنوات وقد يكون لي رأي مخالف في هذا الموضوع.

وأمام الحكومة مخرجان: الأول، الوقوف عند هذا الحد الذي يعيد إلى التطبيق قانون ١٩٩٢ وبالتالي تطبيق قانون ١٩٩٢ بدون الرجوع إلى المجلس النيابي، أي ان بإمكان السلطة التنفيذية ان تلغي الانتخابات المقررة للدوائر اللغوية وأن تنشر مرسوماً بتحديد مواعيد الانتخابات للنواب التي أصبحت بالإلغاء النواتج الصادرة في قانون ١٩٩٢ وهذا المخرج لا يحتاج إلى المجلس النيابي.

المجلس النيابي

الثاني، هو سن قانون جديد للانتخابات، ودعوة المجلس إلى دورة استثنائية يبت فيها بهذا المشروع الجديد، وقد يستدعي ذلك وقتاً يتجاوز أجله التاريخ المحدد لنهاية ولاية المجلس. وعند ذلك، في هذه الظروف القاهرة التي يقتضي اتخاذها ان يبقى لنا مجلس نيابي يسر بكل نية صافية وصديق قانوناً جديداً للانتخابات، وهذا يعني ان نعطي المجلس الجديد مدة أطول من مدته التي تنتهي في أوائل تشرين الأول (أكتوبر) وعند ذلك فالمجلس ذاته يحدد لنفسه لائحة مقبولة طبعاً في الظروف العادية هذا التحديد يتعارض مع المبادئ الأساسية التي تقوم عليها الدولة اللبنانية، إنما نظراً للظروف التي تستلزم ان يبقى لنا مجلس نيابي حر يطبق له حق ان يسن قانون انتخابات بعد ان يلغى المجلس الدستوري القانون السابق ولا اعتقد انه إذا وجه طعن إلى هذا القانون القاضي بالتعميد أنه يمكن للمجلس الدستوري إبطاله لأنه هنا حقيقة هناك ظروف استثنائية ثابتة.

وهذان هما، حسب رأي المتواضع، المخرجان الوحيدان الصحيحان. الأول له فقرة واحدة، أما الثاني فله فحقات عدة: تعديل سبيل قانون جديد... الخ فباستطاعتهم التوسع قدر ما يريدون.

وفي اعتقادي ان العودة إلى قانون ١٩٩٢ اليوم، تفقد المجال أمام الراغبين بالتراجع عن الترشح باستمادة الضمانات التي وضعوها وطبعاً هم لا يستطيعون استعادة المصاريف التي تكلفتوها في جولاتهم الانتخابية والدعاية الانتخابية لأنها غير ملحوظة رسمياً في القوانين.

قرار ملزم

إن قرار المجلس الدستوري له بمقتضى القانون قوة القضية المقضية الملزمة لكل أجهزة الدولة من رئيس الجمهورية إلى أصغر موظف مسؤولاً بالوزراء ومجلس النواب والقضاء والإدارات العامة، وكل مخالفة للقرار الصادر عن المجلس الدستوري المقصود، تعتبر تدعياً عن تخلف عن قرار قضائي ملزم بشكل حرفي جازم وتعرض المخالف للملاحقات الجزائية.

وإذا انتخب المجلس النيابي الجديد على أساس التفاوض عن قرار المجلس الدستوري يكون باطلاً بطلاناً مطلقاً ولا يعتبر موجوداً، ومن دعا إلى الانتخابات النيابية يلاحق جزائياً.

بند مهمة

هناك بنود في قرار المجلس الدستوري ليست مهمة لمجموع المواطنين، وهناك بعض البنود المهمة. البنود المهمة هي التقسيمات التي قال بها القانون الملغى المبطل، هذه التقسيمات، التعليل الذي تبناه المجلس الدستوري للحكم

SIEMENS

يستمع إليه العالم... ويتحدث معنا العالم.



موسيقى بيتوفون تثير حماس العالم وأعاجبه. كذلك أجهزة تليفوننا. والقاسم المشترك بينهما: متعة الاستماع التي تتحقق مثلاً في أجهزة تليفوننا اللاسلكية الرقمية بفضل نظام -DECT-

الذي شاركنا في تطويره ونشر استخدامه مشاركة فعالة. ونحن نفخر بذلك تماماً مثل فخراً بالتصميم الأنيق وسهولة الاستخدام لأجهزة تليفوننا. هل أترأ اهتمامك؟ تحصل على المزيد من المعلومات في شبكة "إنترنت". الاتصال عالمياً.

web: http://www.siemens.de/pn/.

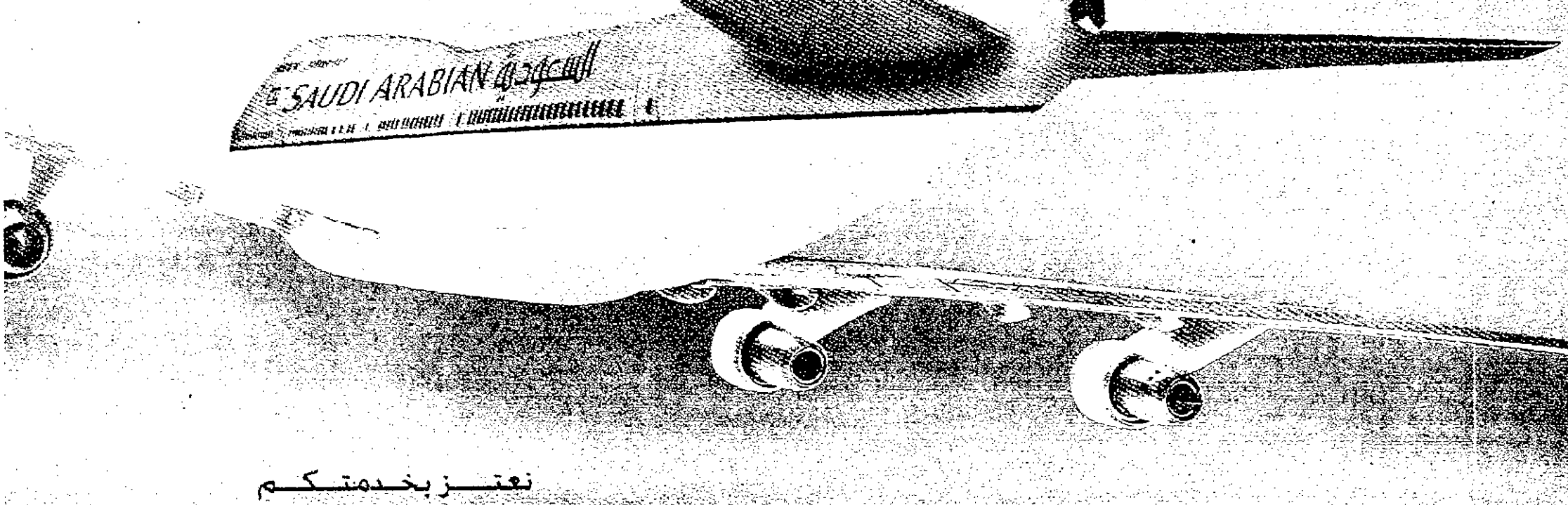


تليفونات سيمنز سباقّة دوماً

جهاز تليفون رقمي -DECT- مع ٣ نجوم ساعة بين ٣٠ دقيقة و ٥٤ ساعة أو ٧ ساعات أو ١٠ ساعات أو ١٢ ساعة -

## ألواننا الجديدة من طبيعة بلادنا العريقة

مع كل يوم جديد تسيّر السعودية رحلاتها إلى جهات العالم الأربع حاملة بكل فخر وإعتزاز تحديداً ووجه ملكتنا المشرق. وبصفتنا سفراء بلادنا إلى العالم فإننا نجدد صورتنا كشركة طيران عالمية لتؤكد بطريقتنا أفضل تطلعاتنا المتطورة ونعزز تراثنا الذهبي. إن ألواننا الجديدة خلقنا آن في الأجواء ونريد إلى المستقبل لتعكس التزامنا بالثقافة التكنولوجية والخدمة المميزة. من أجلكم.



نعتز بخدمتكم

SAUDI ARABIAN AIRLINES

الخطوط الجوية العربية السعودية

## التقدمي : مرافقوا رسلان أطلقوا النار في إحدى القرى

بيروت - الحياة - أصدر بياناً قال فيه انه «ان شاء قيام المرشح طلال أرسلان بزيارة عززية إلى بلدة أمجد (قضاء عاليه) قامت عناصر من الموكب المرافق له بإطلاق النار واصابة جردان بعض المنازل في البلدة. ان هذا الاستعراض المسلح إنما يدل على الإفلاس السياسي للمرشح المذكور الذي يحاول استشارة الفرائض ضارباً بعرض الحائط النيات الاجتماعية التي تقترضها المشاركة في مثل هذه المناسبات».

## مقتل مقاومين في طلوسة

بيروت - الحياة - أعلنت اذاعة صوت الجنوب، التابعة لـ «جيش لبنان الجنوبي» أمس ان مقاومين قتلوا في اشتباك في قرية طلوسة بينما كانا يحاولان التسلل إلى الشريط الحدودي المحتل. وأعلنت القيادة الموحدة للجبهتين «الشعبية» و«الديموقراطية» مسؤوليتها عن المصالحة. وقالت في بيان ان إحدى مجموعاتها اشتبكت فجراً مع قوة اسرائيلية مؤلفة على طريق طلوسة في القطاع الأوسط واستمر الاشتباك ٤ ساعات واستخدمت فيه القوات الاسرائيلية مختلف الأسلحة، وكانت المدفعية الاسرائيلية قصفت صباح أمس بلدات حولا وشقرا ومجدل سلم وقبريخا. وترافق ذلك مع تنشيط طواقم حريصتين وادى السلوقي ومثلت الطيبة بالأسلحة الرشاشة والفتيلة على مدى نصف ساعة. واستطاع الطيران الحربي أيضاً الأجواء الجنوبية ووصل في تحليقه إلى أجواء بيروت حيث اخترق جدار الصوت.

## الطائر في إحدى القرى

الطائر في إحدى القرى

50 Baker Tel:017

### ولي العهد السعودي يبحث برسالة الى سلطان عمان

■ الرياض - «الحياة» - بحث الأمير عبدالله بن عبدالعزيز ولي العهد نائب رئيس مجلس الوزراء رئيس الحرس الوطني السعودي رسالة الى السلطان قابوس بن سعيد سلطان عمان تناولت العلاقات الاخوية الوطنية القائمة بين البلدين والشعبين الشقيقين والتشاور حول العديد من القضايا التي تهم البلدين، وبتت وكالة الأنباء العمانية ان السيد دويهي بن شهاب آل سعيد الممثل الخاص للسلطان قابوس تسلم رسالة من السيد عبدالله بن عبدالعزيز في استقباله امس القاء بالاعمال في سفارة المملكة العربية السعودية لدى سلطنة عمان ناصر محمد الرشيدان.

على صعيد آخر، استقبل الأمير عبدالله بن عبدالعزيز ظهر امس سفير جمهورية البوسنة والهرسك لدى المملكة الذي نقل، وفقاً لوكالة الأنباء السعودية، لعضو الحرس الوطني الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز والأمير عبدالله كحيات الرئيس البوسني علي عزت بيغوفيتش.

### علي عبدالله صالح يتلقى رسالة من الأمير سلطان

■ الرياض - «الحياة» - استقبل رئيس الجمهورية اليمنية علي عبدالله صالح امس سفير المملكة العربية السعودية لدى اليمن علي القديري الذي نقل اليه خلال اللقاء رسالة من الأمير سلطان بن عبدالعزيز النائب الثاني لرئيس مجلس الوزراء وزير الدفاع والطيران رئيس الجانب السعودي في اللجنة العليا السعودية - اليمنية وتقلت وكالة الأنباء السعودية اذاعة صنعاء ان الرسالة تناولت عدداً من الموضوعات المتعلقة بالعلاقات الاخوية بين البلدين والشعبين الشقيقين والتشاور حول القضايا الاقتصادية والتجارية والاستثمارية والفنية بين البلدين لتعزير العلاقات الاخوية المتميزة بما من شأنه دعم وتوثيق التعاون الاقتصادي والاستثماري والنقل بين البلدين وتحقيق مصالحهما المشتركة.

وأكد الرئيس علي عبدالله صالح خلال اللقاء حرص بلاده على تعزيز علاقاتها مع المملكة العربية السعودية وفتح التعاون الثنائي نحو افق اوسع ما يلي تطلعات الشعبين الشقيقين الجارين.

### كليتون يعين سفيرا جديدا لدى الرياض

■ جاكسون (الولايات المتحدة) - رويترز - عين الرئيس الأميركي بيل كلينتون عضو مجلس الشيوخ السابق ويت فور سفيراً للولايات المتحدة لدى المملكة العربية السعودية مستخدماً سلطة مباحة له عندما يكون الخوارج في طلبة بعد انشغال لقيام مجلس الشيوخ بتجديد في شأن ترشيحه فور في هذا المنصب. واعلن البيت الابيض في بيان ان كلينتون استخدم هذه السلطة لتعيين فور سفيراً للولايات المتحدة بسبب «الامعة التي يوليها الرئيس للخطا على ارض التعاون مع مكتب من المملكة العربية السعودية في وقت له اهمية خاصة في العلاقات بين الولايات المتحدة والسعودية ولي الشرق الاوسط عموماً.

وفور بيموقراطي من جورجيا عمل في الكونغرس ١٦ عاماً.

### محكمة عسكرية تبدأ اليوم محاكمة نائب مصري

■ القاهرة - من محمد صلاح: تبدأ المحكمة العسكرية محاكمة نائب مصري في محاكمة عسكرية. وتبدأ المحاكمة العسكرية العليا في القاهرة اليوم بالتفرغ في قضية اتهم فيها عضو مجلس الشعب (البرلمان) السيد رضا عبدالرحمن لشهره من اداء الخدمة العسكرية وتلقيه الخدمة العسكرية وتلقيه مستندات مزورة الى جهة عمله وجهات رسمية تفيد انه انشأ ومعه من الخدمة العسكرية. وكانت الخدمة العسكرية اصبحت المنهج في المحاكم العسكرية الاسبوع الماضي بعد ان اجرت تحقيقات مع في التهم المنسوبة اليه. وثاني عبدالرحمن ان يكون تعذر التزوير في شهادة ميلاده، وقال ان مشكلة تشابه الاسماء قضية عامة في مصر وتحدث لآخر من شخصين متشابهين الى اسم رضا بنحدر بين الرجل والنساء على حد سواء. وفي حال صدور حكم بادتة عبدالرحمن سيسعى في حال البراءة وتسقط عضويته في حال الموافقة ثلثي اعضاء المجلس على ذلك.

## دعائها الى العودة الى وساطة الملك فهد مجلس الوزراء البحريني يدعم مبادرة نائب الامير لحل الخلاف مع قطر

■ المنامة - من حسن النقيس: أكد مجلس الوزراء البحريني في جلسته الاسبوعية التي عقدها امس برئاسة الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة أهمية هذا السجل الكبير، بما في ذلك من كل هؤلاء ان يلعبوا دوراً في حل الخلاف بين البحرين وقطر. وأكد المجلس الدعوة بانها «مسألة مغلقة تهدف الى اعادة مسألة حل الخلاف بين البلدين الشقيقين الى موقعها الطبيعي ليستحلها في إطار البنية الخليجية والخصوصية والتقاليد التي تجمع بين دوله وشعبه وتؤلف بينهم ولكي تكون انجازاً تفخر به ونهجاً لحل القضايا العالقة، ما يؤكد حرص هذه الدول وشعوبها على أساسها وكامل الى وساطة خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز بعد لقاء قمة على مستوى القادة بهدف التوصل الى حل شامل ونهائي بينهما يتماشى مع الاتفاقيات والقواعد الدستورية السبائية في البلدين.

ووصف المجلس الدعوة بانها «مسألة مغلقة تهدف الى اعادة مسألة حل الخلاف بين البلدين الشقيقين الى موقعها الطبيعي ليستحلها في إطار البنية الخليجية والخصوصية والتقاليد التي تجمع بين دوله وشعبه وتؤلف بينهم ولكي تكون انجازاً تفخر به ونهجاً لحل القضايا العالقة، ما يؤكد حرص هذه الدول وشعوبها على أساسها وكامل الى وساطة خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز بعد لقاء قمة على مستوى القادة بهدف التوصل الى حل شامل ونهائي بينهما يتماشى مع الاتفاقيات والقواعد الدستورية السبائية في البلدين.

### في اطار اتفاق النفط مقابل الغذاء تركيا تسعى الى بيع العراق اغذية قيمتها ٨٧٠ مليون دولار

■ بغداد - رويترز - أعلن رئيس وفد تجاري تركي امس في بغداد ان تركيا تسعى لبيع العراق الى خطة الأمم المتحدة في ايار (مايو) الماضي. وقال كوشغول: «الهدف من زيارتنا هو تزويد العراق بالاحتياجات الملحة مثل منتجات الدواء والغذاء بعد عملية خط الأنابيب، مشيراً الى إعادة فتح خط الأنابيب بين العراق وتركيا. وطلبت تركيا أيضاً من الأمم المتحدة السماح لها باستيراد النفط العراقي الخام مقابل بيع غذاء ودواء لبغداد في إطار اتفاق ايار.

ونقلت صحيفة «الشوهر» العراقية الرسمية امس عن كوشغول قوله ان تركيا ترغب في الحصول على موافقة الأمم المتحدة على بدلها تبادلاً تجارياً مع العراق لتصدير احتياجاتها من الغذاء والدواء وغيرها من المتطلبات الأساسية مقابل استيراد الخام العراقي.

وأضاف ان رجال الأعمال الأتراك ينسقون مع الحكومة التركية لزيادة حجم التبادل التجاري مع العراق الى مليون دولار إلى ان يصل ترويجها لمستواه قبل فرض العقوبات التجارية على بغداد وهو مليون دولار سنوياً.

### ضبط شحنة فولاذ قبل شحنها من بريطانيا الى إيران

■ لندن - ف ب - اكتت صحيفة «صنداي تلغراف» البريطانية امس الأحد ان البحار البريطانية ضبطت في ميناء بريكنغ في لندن حولة من الفولاذ من نوع خاص قد يكون مخصصاً لصنع اسلحة نووية قبل شحنها الى إيران. وأضافت الصحيفة ان هذا النوع من الفولاذ الشديد المقاومة يستعمل في صنع اقنوبة نووية وبناء أجهزة الرد المستخدمة في تخصيص الفورياتو المشع لاستخدامه في القنابل النووية. واكتشف رجال الجمارك البريطانية شحنة فولاذ قبل شحنها من بريطانيا الى إيران.

وتذكر ان تصدير هذا النوع من المواد الى إيران ممنوع بموجب التشريعات الدولية، وخصوصاً الايركية المتعلقة بالحد من انتشار الأسلحة النووية.

### اثيوبيا تؤكد انتهاء هجومها على الأراضي الصومالية

■ انيس ابيبا، لندن - «الحياة» - رويترز - أكدت اثيوبيا امس انها انتهت هجومها العسكري الذي استمر يومين في الصومال بهدف ضرب جماعة صومالية تحملها مسؤولية اعمال عنيفة في اثيوبيا. لكن الحكومة الاثيوبية اوضحت انها قد اتخذت اجراءات اخرى ضد ما اسمته جماعة ارايية متعددة الجنسيات، تشتهر بجماعتها من داخل الصومال. واعلنت وزارة الخارجية في اول تعلق في الهجوم في بيان ان القوات ضربت اعداء في الصومال يومي الخميس والجمعة الماضيين، واضافت الوزارة ان «الهجوم المضاد المحدود الذي يهدف اساساً الى تدمير قواعد ومخابر الجماعة ارايية المتعددة الجنسيات حقق نجاحاً كاملاً. وتتهم ابيبا حركة ايسلمية باطلة في اتصويعه على الراي العام للحصول على تأييد دولي لسياساتها التوسعية.

وتناشد المثقفي «الاسرة الدولية والدول الاسلامية والعربية» خصوصاً الوقوف امام الغزو الحبشي وتناصره الحق بعد يد العون للشعب الصومالي.

## احياء الذكرى الـ ١٢ لغياب مؤسس الكتائب الجميل: الاستحقاق الانتخابي يبشر بأوسع عملية ترؤير في لبنان

■ بيروت - «الحياة» - احيا لبنان امس الذكرى الثانية عشرة لغياب مؤسس حزب الكتائب بيار الجميل، فقامت العائلة المقدسة السنوي لراحة نفسه في كنيسة مار مخايل في كنعان، بمشاركة حشد كبير من الشخصيات السياسية والحزبية وابناء بكفيا والجوار.

بعد ذلك توجه المحتفلون الى باحة الكنيسة حيث القين كلمة باسم اهالي بكفيا، ثم استمع المشاركون الى رسالة مسجلة وجهها الرئيس امين الجميل من باريس باسم عائلة الشيخ بيار، قال فيها: «نفر الامام ونكرى بيار الجميل راسخاً في القلوب والنفوس، نتفقدته العائلة ورمزاً ومثالاً لقوة، وتفقدته الكتائب مؤسساً وقائداً لحزب اراده وجعل منه حتى الامس القريب حارساً وصمام امم، مستودعاً لضمير الشعب، مرجعاً ومجتازاً انظار كل يوم، وملجأ وملاذ في الايام العصية. يتفقد لبنان: قامة من الكرامة والمهابة والعنفوان، الكنايات بيار الجميل، فقامت العائلة المقدسة السنوي لراحة نفسه في كنيسة مار مخايل في كنعان، بمشاركة حشد كبير من الشخصيات السياسية والحزبية وابناء بكفيا والجوار.

### لائحة الاعتال الوطني أعلنت في المتن الشمالي المر: أتوقع مقاطعة بنسبة ١٠ في المئة

■ بيروت - «الحياة» - أعلن نائب رئيس الحكومة وزير الداخلية ميشال المر امس لائحة الاعتال الوطني في منطقة المتن الشمالي، من منزله في بقرين وتضمنه الى النواب: اغوست باخوس وحبيب حكيم وغسان الاشقر والامين العام لحزب الطائفة الشيعية سبيوه هوفانسان والرئيس السابق ل«الرابطة المارونية» شاكر ابو سليمان وراجي ابو حيدر وانطوان حداد.

وتلا وزير سليمان بيان اللائحة وفيه التأكيد على اعتماد نهج الاعتال الوطني هدفاً أساسياً لخوض الانتخابات النيابية عن دائرة المتن مستكافين متضامين لخدمة أبناء المنطقة الطائفية الى حياة كريمة وعد افضل.

وفيما جاء في البيان ان الانتخابات النيابية حق وواجب، حق لكل من يمتلكه في النشوة البرلمانية خير تمثيل، وواجب عليكم في ان يكون من تختاروا جديراً في الدفاع عن قضاياكم والتعبير عن تطلعاتكم وامالكم في بناء دولة المؤسسات والعدالة والمساواة والانتخابات النيابية مسؤولية وطنية نتحملها جميعاً

### اللائحة الشمالية الثانية تعلن من دون بطرس حرب

■ بيروت - «الحياة» - قبل اسبوعين من موعد اجراء الانتخابات النيابية في الشمال اعلنت ٢٨ مقعداً نيابياً والمقررة في ٢٥ آب (أغسطس) الجاري توقعات مصادر شمالية الاعلان عن تاليف لائحة شمالية ثانية منافسة لللائحة الاولى المدعومة من تحالف الرئيس عمر كرامي، النائب سليمان فرنجية

### اللائحة الشمالية الثانية تعلن من دون بطرس حرب

■ بيروت - «الحياة» - أعلن نائب رئيس الحكومة وزير الداخلية ميشال المر امس لائحة الاعتال الوطني في منطقة المتن الشمالي، من منزله في بقرين وتضمنه الى النواب: اغوست باخوس وحبيب حكيم وغسان الاشقر والامين العام لحزب الطائفة الشيعية سبيوه هوفانسان والرئيس السابق ل«الرابطة المارونية» شاكر ابو سليمان وراجي ابو حيدر وانطوان حداد.

وتلا وزير سليمان بيان اللائحة وفيه التأكيد على اعتماد نهج الاعتال الوطني هدفاً أساسياً لخوض الانتخابات النيابية عن دائرة المتن مستكافين متضامين لخدمة أبناء المنطقة الطائفية الى حياة كريمة وعد افضل.

وفيما جاء في البيان ان الانتخابات النيابية حق وواجب، حق لكل من يمتلكه في النشوة البرلمانية خير تمثيل، وواجب عليكم في ان يكون من تختاروا جديراً في الدفاع عن قضاياكم والتعبير عن تطلعاتكم وامالكم في بناء دولة المؤسسات والعدالة والمساواة والانتخابات النيابية مسؤولية وطنية نتحملها جميعاً

### انسحب عاطف عواد فلم تعلن مهي الخوري أسعد لائحة الوفاء في جبيل

■ بيروت - «الحياة» - لم تعلن امس «لائحة الوفاء» في جبيل كما كان مقرراً بسبب الانسحاب المأجور للكتور عاطف عواد من اللائحة التي تضم ايضاً الثانية مهي الخوري اسعد والمرشح الكتائبي جاد نجمة. واوضحت الكتائب الخوري اسعد ان عواد «انسحب من دون مبرر» وقالت «فوجئنا فجر هذا اليوم (امس) بخبر انسحاب الدكتور

The Government of Lebanon  
Minister of State for Administrative Reform

Information Technology Analyst

Job : to supervise IT projects implemented at Government Agencies. Projects typically integrate software applications, computing systems, networks and training. The Analyst will be in charge of planning and supervising the work of consultants designing these systems and various contractors implementing the projects.

Qualifications : B.S. in computer science, communications engineering or business administration.

Experience : at least 7 years in most of the following:

- Developing/designing applications
- Project supervision and management
- RDBMS, networks, client/server technology
- Systems analysis and design methodologies
- Procurement of IT systems

Remuneration and other benefits shall be established according to UNDP recruitment policy for national professionals.

Use Ref.: L96/1 and submit to :

ITG Technical Assistant (Room 511), Office of the Minister of State for Administrative Reform, STARCO Bldg, George Picot St. - Beirut  
Fax: (961) - 1 - 371599



**مركزية فتح : دعم الوحدة الوطنية  
وحوار مع حماس وموقف لمواجهة اسرائيل**

■ أعلن وزير الداخلية الإسرائيلي يئاني أمس أن إعادة انتشار الجيتاج في الضفة الخليل في عملية الترحيل جارية، جاء ذلك في كلمة ألقاها في القدس لسلطة محلية.

يذكر أن السلطة الإسرائيلية منذ أن جندت منذ إعادة انتشار الجيتاج في الضفة الغربية الفلسطينية.

وقعت إسرائيل والسلطة الفلسطينية في نهاية الشهر الماضي اتفاقية أمنية جديدة التي تروى الخارجية الإسرائيلية.

وقعت القوات الإسرائيلية في مدينة الخليل في الضفة الغربية الفلسطينية.

حدد، كذلك بذلك أول رسالة ترحيل فلسطينية من الحكومة الإسرائيلية.

وتوسع انتشار الجيتاج في الضفة الغربية الفلسطينية في الضفة الغربية.

أما السلطة الفلسطينية الدكتور صائب عام لوزراء الخارجية الإسرائيلية.

**وزير اسرائيلي: الانسحاب**

المجال لبقا، نحو ٣٢ مائة  
بعد ان كان من المقرر ان  
يروج اجتماع سابق وفعه  
وتكرر عقباته لـ  
ياسر عرفات كان في  
وزير الخارجية الاسرائيلي  
اولو لم يتم توقيع هذا  
القرار، وعرضه  
في غادرته لبقا  
من العزج من في  
ارسل دعوات الى الرئيس  
الدولي الوقت في الخليل،  
واشار عرفات الى  
سبب عدم اعلان اسرائيل  
اتفاق عاده استثنى  
وجود قوسين حول في  
اتسار الحرس الاسرائيلي

**داود**

افيعور  
الاسرائيلي  
انتات قصرية  
بلاتي امام  
بري القدس  
ياسر عرفات  
وعولمدي  
في شهر  
سبب  
الحكم الحلي  
بقاات  
في تل  
منسور

نرويجيا في مدينة الخليل  
بادورا المدينة اليوم الاثنين  
عنه ان الرئيس الفلسطيني  
الموضوع عند التقى  
بمضيفه ليفي اخيرا، وقال:  
اللقاءات القوت الساسية  
بموجب الاتفاق الساسي  
ان تم بحلول هذا اليوم  
في وقت لتشارك في الوجود

يتفق، مسؤول مكتب الاعمال التابع  
يه في الخليل، لـ "الحياة"، ان الحكومة  
تحتخذ القرار ببقاء او عدم بقاء القوات  
الخليل استناداً الى هذه الرسالة  
تد على ما تريدة اسرائيل والسلطة  
في غير الوضوح الان ماذا سيكون  
وكان وزير الدفاع الاسرائيلي سكين  
خلال اليومين الماضيين مشاورات في  
و قد انتشار الجيش الاسرائيلي في مدينة  
لحرضها على رئيس الوزراء الاسرائيلي  
يودع ايام.  
نحاي على ان أحد الوزراء الاسرائيليين  
الخطوة على الرئيس عرافت بعد ايام.  
مسؤولين في وزارة الدفاع الاسرائيلية  
سليتي الرئيس عرفات في الثامن عشر  
(د.ا.ب.)

معتقلين فلسطينيين نقلوا إلى  
المستشفى بعد تعرضهم للتعذيب  
في أحد سجون السلطة الوطنية  
الفلسطينية.

وأكد رئيس اللجنة الحامي  
خضر شقيرات أن المعتقلين  
الاربعة نقلوا من سجن جنيد إلى  
المستشفى تاليس تاليس تحت الحراسة  
الغربية بعد أن «تعرضوا للتعذيب  
أثناء التحقيق معهم».

وأضاف أن أحد ممثلي  
منظمة راز المعتقلين في  
المستشفى وشاهد آثار التعذيب  
عليهم.

وأوضح شقيرات أن المعتقلين  
الاربعة يشتبه في انتمائهم إلى  
مجموعة المقاومة الإسلامية  
(حماس) العاملة في الضفة الغربية.

ورحب وزير رئاسة الجمهورية العميد عبد الرزاق محمد حسين عبد السلام رسالة من المهندي القديم في مصر بزيارة الوفد. وقال إن الحكومة متفهمة بالحوار وترحب بمبادرة المهندي، وأضاف أن الحكومة تحرص على الحوار من منطلق حرصها على تماسك الجبهة الداخلية والحيلولة دون الاستقطاب الخارجي للسودانيين، ومن المقرر أن يلتقي الوفد بعدا من المسؤولين الحكوميين والنقابيين والسياسيين السابقين والاصناف المهنية، ورئيس الوزراء السابقون، المهدي، والاتين العام للعمال المصري، الاحادي السيد سيد أحمد السيد بن علي المندوبين

وقال رئيس اللجنة الحكومية  
-التي تشييع للجنود السود-  
« قطع جبال النوير، السودان  
هارون كافي، أن «النوبة استعيد  
عن حركة التمرد، وستكون  
مستقلة له أهداف محددة. وقا  
أن النوبة، «تتوافق في الفكر  
السابق» من تاريخ السودان، «أن  
الوقت لتصبح الإصراع عبد  
الحوار السليبي الديموقراطي  
وتحقيق العدالة والاعتراض  
بمختلف السابقة والعمل على  
حلها. وراق كافي في العود إلى  
السودان رئيس «القبائل  
السياسية» لجس السودان  
الجديد، يؤيد نوع الذي أعيد  
أنهم مستعدون للقاء مع  
الجماعة المسلحة السودانية

الحكومة بعد أن ألغت التجنيد  
 في أكثرية مطالبة الجماعة الحقوق  
 بالتصاوير والوصول إلى أنها ضعة  
 التقاعد تفسر على أنها ضعة  
 وسلبية، وأضافت أن الحكومة  
 وجهت ضربات متتالية إلى  
 الجماعة طوال السنوات الأخيرة  
 الماضية بدأت بإجراء تعيينات  
 على قانون النقابات المهنية  
 المسؤول دون حصول الإخوة  
 على الغالبية في مجال  
 النقابات، من أعقال عشرات  
 قادة وأعضاء اتحادات  
 على الحاكم العسكرية ثم فرض  
 الحراسة على النقابات المهنية  
 التي يسيطر عليها الإخوان بعد  
 أخفقت التحقيقات في قانون  
 النقابات المهنية

■ القاهرة - الحياة -  
مصائد في جماعة «الأخوان المسلم» المخوفة في مصر  
قادة الجماعة قروير، وقد حاولت إلى تبديل لفتح مع الحكومة في حال صوب كونه مستبد 13 من أعضاء متهمين في قضية نظرتها في القمامة العسكرية العليا في القمامة وتصير الأحكام فيها يد الخميني الخفي.

وقالت المصانر لـ «الحياة» الجماعة في شأن تطوير عسكريا في شأن السلطة السياسية الكورية بعد ان شنت التجارب ان كونه مطالبة الجماعة التي نقى والتجاوز والوصول الى نقى النقاء فسرست على انها خضوع وسلبية. وأضاف ان الحكومة وجهت ضرابا متعاقبة الجماعة طوال السنوات الماضية بداء بجرائم عديدة على قانون النقابات المهنية للحوول دون حصول «الأخوان» على العينية في مجال النقابات، ثم اعتقال عشرات قادة الجماعة واحتلالها على الحكم العسكري ثم الجاسرة على النقابات المهنية التي يسيطر عليها الإخوان بعد الخفض التعديلات في قانون النقابات المهنية.

القاهرة - الحياة -

**رطوم الأربعاء**

كان أميناً عاماً للحزب الإتحادي الديمقراطي اشترك على قيادة رئيس الزطبي السيد محمد علي المرغني.

من جهة أخرى، وصل السيد الأحمر إلى الخرطوم قائداً لفصيلين من الثعثرين من جبال النوبة إلى غرب البلاد وكانوا وفقاً لسياسية من الحكومة السودانية في تروبيجي أخيراً.

وقال رئيس اللجنة المؤقتة للحررة الشعبية تحرير السودانية - قطاع جبال النوبة، محمد هارون جبال «النوبة اشتركوا في حركة التمرد وشكلوا فصلاً مستقلاً له أدوار محدده، وقد استغلوا هذه الفصائل في التفرقة بين السودانيين السابقين من تاربع النوبة وحال الوقت لتصحیح الأوضاع بين الحواري السليبي الديمقراطي.

وتحقيق العدالة والاعتراض بالمظالم السابقة والعمل على حلها، وراقق ذاتي في العودة إلى السودان السابق القابع في الجبال السودانية لجلس السود الجديد، يؤمن السيد الذي أعاد أنهم مستعدون للتفاوض مع الحكومة لاجل سلام.

**يصل إلى الخرطوم**  
□ الخرطوم - «الحياة»

■ يصل إلى الخرطوم بعد غد الأربعاء وفد من الحزب الاتحادي الديمقراطي المعارض الذي يقوده الشرف زين العابدين الهندي، وبرايس الوكيل الاتحادي السابق الدكتور أحمد بلال، في إطار مبادرة الهندي لخروج من الحكومة السودانية ورشح وزير رئاسية الجمهورية الجديد عبد الرحيم محمد حسن عقب تسلمه رسالة من الهندي المقدم في مصر بزيارته إلى السودان. وقال إن الحكومة متفهمكة بالحوار وترحب بمبادرة الهندي، وأضاف أن الحكومة «تحرص على الحوار في منطلق حرصها على قيامها بفتح الباب الدائلي» والميلولة دون الاستقطاب الخارجي للسودانيين، ومن المقرر أن يلتقي الوفد وعدد من المسؤولين الحكوميين والنقيبيين والساسة السابقين، ويضعهم في الزوار السابقين المهدي، وتأتي الزارة العام للحرية الصحافي سيد أحمد

[illegible]

اسرائيل التي تقود وتجاهل الحقوق المشروعة للشعب الفلسطيني، ووجهنا نداء الى المجتمع الدولي والامم المتحدة واعبي عملية السلام والوليات الاقليمية وروسيا الاتحادية للضغط على اسرائيل لاتخاذ تنفيذ جميع الاتفاقات الموقعة امام جميع دول العالم، وازضاف: «نفسه فتح ناقشت الخطر الاسرائيلي على القدس، وخطر الاستيطان والدور المتوقع من الفلسطينيين والدول العربية لمواجهة هذا الخطر الذي لا يمكن السكوت عليه».

ان لبيتنا، مسؤول مكتب الاعلام التابع في في الخليل، ان الحياة ان الحكومة اتخذ قرارا على عدم بيع القوت الخليل اسرائيل في هذه الرسالة على ما ترويه اسرائيل والسطة الفلسطينية غير اعلان ان سكونين، وكان زعيم الدفاع الاسرائيلي اسحق رابين الوزير الامين شاموتاي في ان انتشار الوباء في مدينة من تعرضها لفيروس كورونا الاسرائيلي في يوم ايام.

خارجي امن من احد الوزراء الاسرائيليين النشطة في هذه الغات مع ايام.

مسؤولين في وزارة الدفاع الاسرائيلية لبيتنا تعرضت في الثامن عشر

(ادام)

الاسرائيلية والفلسطينية لضرب حركة حماس، قائلا: لأن حماس حركة وطنية ونحن في حراس معها، وموضحاً أن «التباين في وجهات النظر ضروري لأننا نفارس الديمقراطية وحماس جزء من الحركة الوطنية والحوار مستمر». وأضاف على أنه سيشارك مع كل القوى السياسية الفلسطينية في الداخل والخارج.

وفصل شرط اسرائيل اعلاق «بيت الشرق» واستئناف مفاوضات المرحلة النهائية قال قومي: ليس من حق اسرائيل اساساً ان تحترق

**ن الحليل قروب جنة**

نرجوياً في مدينة الحليل  
اداروا المدينة اليوم الاثنين  
عراقاً.

فرقان من الرئيس الفلسطيني  
هذا الموضوع عند التقى  
يتمديد لفي آخر، وقال:  
نقلت في اللقاءات السابقة  
بموجب الاتفاق السابق  
ان يتم بحلول عد (اليوم)  
في نشارك في (الحوار).

ارسلان الرسائل تأخر  
تأخرنا محدداً تطبيق  
خارجية الحليل وقال:  
المنية ستراقف مع اعامة  
من الحليل.

وقال من  
معهذه من  
وصيب  
من شهر  
من التباين  
من التباين

[illegible][illegible][illegible]

من الأمير سلطان  
بشاشي (ساسة)  
سلي حبيب (صالح)  
الزيتاني

كليتوني يعين  
سفيراً جديداً  
لدى الرياض

هذا المنصب وأعلى البيت  
في بيان أن كل بيتون استند  
للسلطة لتعيين قولا  
لولايات المتحدة بسبب  
التي يوليها الرئيس للخدمة  
وثق تعاون مفكر بال  
العربية السعودية في  
الملك

تبدأ المحكمة العليا  
تعلية في القاهرة اليوم  
تزيد فيها عضوية

جسالت المسجونين  
العسكرية الأسبوع الماضي  
جبرت تحقيقات مدني  
المنسوبة اليه. ونفى عبادة  
ان يكون تعدد التزوير في  
سجله، وقال ان مشكلاته  
الاستثناء قضيه عامه في  
الاحتر من شخص

**وفر الوقت والجهد واعتمد الأسلوب العصري في إسترجاع المعلومات**  
معلومات الحياة بين يديك في لحظات

**أرشيف جريدة الحياة الإلكتروني في خدمة القراء**  
**AL HAYAT ON CD ROM**

● يُعَنِّيك عن حفظ قصاصات الصحف،  
ويريحك من متاعب القص واللصق  
والتصنيف والترتيب. يوفر عليك ثمن  
الورق والتصوير والمساحات المطلوبة  
لوضع الملفات.

● تصنيف جغرافي أوتوماتيكي لمائة دولة  
بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتحاد  
الأوروبي والولايات المتحدة وبعض الدول  
الآسيوية والأفريقية ودول أميركا  
اللاتينية.

● نظام إستر  
يُتَبَّح لك البحث  
المعلومات في  
الوثائق، بواس  
والكتّاب والكل  
الاقتصادية،  
والهجري وأز  
أكثر من ذلك،  
المُستخدَم يسد  
المُسترجعة وإ  
في الملف الذي

● سهل الإستخدام مع  
إمكانية إستعمال أدوات البحث  
البوليانية (Boolean Operators) (مع، بدون،  
أو) ضمن حقول البحث وضمن الوثيقة.

السعر ٩٩٠ دولاراً أميرياً  
٥٠٠ دولاراً أميركياً للافراد

**متلزمات التشغيل :**  
 كومبيوتر أبل ماکنتوش مع سواقة أقراص ليزر (CD ROM DRIVE)  
 ٨ ميغابايت رام (RAM)  
 نظام تشغيل ٧,١ وما فوق مع عدة اللغة العربية  
 ٣٠ ميغابايت على القرص الصلب (Hard Disk)

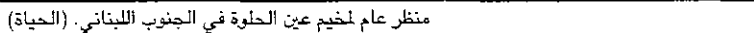
\_\_\_\_\_

AL HAYAT PUBLISHING CO  
KENSINGTON CENTRE,  
66 HAMMERSMITH ROAD,  
LONDON W14 8YT  
Tel:0171-6052084  
Fax:0171-3714215

---





[illegible]




سنة الف فصد







ALHAYAT / BUSINESS

	١.٤٧٨٢	المارك الالمانى
	١٠٨.١٠	الين اليابانى
	١.٥٤٨٨	الجنيه الاسترلينى

**الدولار \***  
**في سوق لندن**  
(١٧،١٤٠ توقيت لندن الصيفي)

**الذهب**  
**في سوق لندن**  
**اقتال الجمعة**  
**\$ ٣٨٧,٣٠**  
**السعر السابق**  
**٣٨٧,٩٠**

**النفط**  
**في سوق لندن**  
**١٩, ١٩, ١٩**  
**(مزين برنت)**  
**(داو - بومبي)**  
**تسليم ايلول (سبتمبر) ٩٦**

**وزيد النقل والمواصلات الفلسطينية:**

# العراقيل السياسية تحول دون تشغيل مطار غزة

□ عمان - من صلاح حزين:

■ قال السيد علي القواسمي، وزير النقل والمواصلات الفلسطيني ان مطار غزة جازم، ويرى ان الرعايل السياسية هي التي تحول دون بيلته.

وعد في ختام زيارته قام بها لبارا والتي خلالها عددا من المسؤولين بينهم نظيره ازميني ناصر اللوزي ان تكون إحدى شارات ازميني «الخطوط الجوية الملكية الأردنية» أول تهبط في المطار الفلسطيني.

وكانت السلطات الفلسطينية أبدت العمل بمطار غزة في اير (مايو) الماضي حيث كان الممر ان تبدأ فيه الحركة مع نهاية الشهر أكتوبر، غير ان ألتأجيل الإسرائيلي للتي ردت في نهاية الشهر نفسه وما تخضعت عنه سجيء كتكتل (السيادة على الحكم اوقف كل شيء).

وتعترض إسرائيل على توقيع المطار قائمة الطائرات المتجهة إليه او الملقعة منه كتحطير على المروء عبر الأجواء الإسرائيلية، فضلا عن عدد من الاعتراضات الأخرى، في يؤكد الفلسطينيون ان الطائرات القادمة المغادرة ستعمل عبر الأجواء الفلسطينية او صصرية فقط.

وذكر القواسمي انه اتفق مع الجانب ازميني على تشكيل لجان تبحث في امكان ادخال الشاحنات وتخليق البورات التدرجية في سلطة الطيران - ازميني - الفلسطيني.

قطر تدعو الى تقديم عروض  
لتوسيع مصفاتها النفطية

البنوك - ويتر - أمام مسؤولي  
المؤسسة القطرية للبحوث، للتعامل في  
دعته إلى تقديم عروض لإيداع الطاقة الإنتاجية  
لصالحها الخطة الخمسية بهدف زيادة  
صالحاتها من المشتقات النفطية.

وقال المسؤول أول من أمس: «وجهت دعوة  
لدى جميع مؤسسات هندية رئيسية لتقديم  
عروض استثمارية بحدود ١٠٠ مليون دولار لرفع  
الطاقة الإنتاجية لخمسة ملايين سمي إلى ٨٠  
برميل في اليوم».

وتتبع قطر حالياً ٦٢ ألف برميل في اليوم  
من البنزين الخالي من الرصاص والديزل  
والكبروسين وقودو الطائرات. وقد تصدر  
أكثر من ثلثي هذه الكميات إلى الدول المجاورة.

وقال المسؤول أن الطلب في السوق  
الاقتصادية وما في ذلك العراق وإيران يتزايد  
بسرعة، في حين أن طاقة الإنتاج لا تجاري  
الطلب المتزايد. وأضاف أن دوراً من إجمالي  
الطاقة، حتى إذا انتجنا ٢٠٠ ألف برميل في  
اليوم فأنه يحتاج أن هناك سوقاً لها في  
المنطقة، والتي لا يمكن للعراق وإيران من  
تلبية الطاقة المطلوبة لديها في السنوات  
القادمة الخاصة بسبب التغيرات الدولية والقوى  
الكالسة. وأشار أن الأثرين وسورية ربما  
كألا أيضاً سوف يحتلن.

وتحولت قطر، وهي عضو في «أوبك» من  
مستورد للمشتقات النفطية المحركة إلى مصدر  
لها عام ١٩٨٢. وهي تبيع حالياً نحو ٤٤ ألف  
برميل في اليوم من هذه المشتقات.

وتسبيل عملية التوسع المقترحة استخدام  
التقنيات المتقدمة في أكثر مشاريع الغاز في  
حقل الشمال، وهي أثناء حقل بحري للغاز في  
العالم لإنتاج المشتقات المحركة.

وقال مسؤولون إن طلب من الشركات التي  
رغبت في تقديم عروض، أن تقدم أيضاً

**ودائع الزبائن ارتفعت الى ١٨ بليون ريال حتى نهاية حزيران**

# اليمن: البنك العربي يستثمر ١,٥ بليون ريال في أدوات الخزينة

**٤ - من البراهين الغشائوي:**

**البنك العربي، في اليمن** ان وداثع ارتفعت عن ٨,٩ بليون ريال في سنة ١٩٩٦ عن ١٨ بليون ريال في عام ١٩٩٠ من ١٩٩٠.

**ميد مهدى علوي المدير الاقليمي لسري، في اليمن** ان الاحداث ، لاخطاط لاحتراق نسبته ٨٨ في المئة في شهرها ، وصل حاليا الى بليون ريال في قبال لم يتجاوز العام ١٩٩٧ بليون ريال.

**البنك العربي** استثمر مليوني ريال في اذونات الخزينة التي

**البنك العربي** تخفيف اضرار السيول التي ضربت محافظات يمنية عدة مطلع حزيران (يونيو) الماضي.

**البنك العربي** دفع ضريبة ارباح عا م ١٩٩٥ بلغت نحو ١٧٨ مليون ريال واذا علاوا ان البنك العربي اصدر اخيرا بطاقة فضاء، تصل لليرة المالية صوة الريو، واعتمد ان تطبيق نظام الحوالات الفورية بالانفاق مع البنك الوطني السعودي يبدو مشجعاً وتسقيده ن تمويل وقعات واسعة، وأكد جهوزية المصرف لتحويل مشاريع حكومية في المنطقة الحرة او مشاريع التنمية وتطوير الريف وفقا للدراسات التي تعدها الحكومة اليمنية في كل شأن.

**ويلك البنك العربي** ستة فروع في صنعاء والمخا والريسيه، ويدرس حالياً اقتراحات فروع اضافية بعد الحصول على موافقة الجهات الرسمية في إطار سياسته للانفتاح والتوسع في نشاطات متوعة في اليمن خلال السنوات المقبلة.

**وسكان رئيس وزراء اليمن عبدالمجيز عبدالغني** اسقطل الأسبوع الماضي المدير الاقليمي لـ البنك العربي، وتسلم منه ترشيح بمبلغ خمسة ملايين ريال بغعه اولى من ترقية

**٩٤٠ شركة تستثمر ١.٦ بليون دولار  
في المنطقة الحرة في جبل علي**

في كبريات الشركات العالمية مثل «سوني»، «سيترين»، «إيوا»، «بوس»، «بريتشيتش بتروليوم»، «هوندا»، «غولد ستار»، «الاندروسو»، «بونيليفر»، «خزال موتورز»، «إي بي إم»، «موبيل»، «ساباسسو»، «بايونير»، «كينودو»، «إيريكسون».

والجريدة وحيدة تحويل الأموال. وأوضح أن مسؤولي المنطقة الحرة يجتمعون باستمرار مع مسؤولي المناطق الصناعية في مجلس التعاون لدراسة كل الخلل والعراقيل والدول المجاورة. وقال إن من مصلحتنا المشتركة مع هذه المناطق الصناعية أن يتحقق ازدهار شامل يعم المنطقة.

وأضاف أن من أصل أكثر من ٩٤٠ شركة تقيم مشاريع لها في المنطقة الحرة، هناك الآن ما يزيد على ٣٧٥ شركة من أصل العالم في المنطقة الصناعية، أي ما يزيد على ٤٠ في المئة من الشركات القائمة. وأوضح أن هناك أكثر من ٧٠ شركة

في المئة من نشاط الشركات العاملة في المنطقة الحرة يتم في مجال الصناعة و٣٧ في المئة في التعدين وتوزيع البضائع و٢٩ في المئة في التجارة و٢٠ في المئة في مياين الفحمات.

وتكرر أن نسبة الاستثمار في مجال الصناعة تصل إلى أكثر من ٥٣ في المئة من مجموع رأس المال المستثمر. وقال: «أنا نرحب بالنشاط الصناعي والتجاري».

وأشار إلى أن المنطقة الحرة تتنوع للمستثمر فرصة الاستثمار في المئة مع الإعفاء الضريبي لمدة ١٥ سنة قابلة للتجديد لفترة مماثلة. أضافه للألعاب من الرسوم

المحتمة

رئيس ومدير عام شركة في جبل علي في العربية المتحدة

من أحد بنى سليم وألفا

في الآن في جبل ٩٤٠

١٥ دولة في العالم

حجم استثمارات المنطقة الحرة لجبل

بليون دولار امريكي

ل النقشرة الشهريه

رهما منطقة الخليج

الصناعية، التي

سوحة مقراً لها أن ٢٤

## اتفاق لاقامة منطقة صناعية في غزة توفر نحو ٥٣ ألف فرصة عمل

□ رام الله - تم نعيم ناصر:

ملبون دولار الخبيقة لإقامة الصناعة المختلفة وعملقتها. وقال أن المنطقة الصناعية ستوفر فرص عمل مباشرة ١٨ ألف عامل ومؤقت، إضافة إلى ٢٥ ألف فرصة عمل غير مباشرة. وأضاف أن حجم الاستثمارات المتوقعة سيراوح بين ٢٠٠ و٣٠٠ مليون دولار. وتوقع أن تنتج منها صادرات سنوية بقيمة ٤٠٠ مليون دولار إلى انتهاء من المشروع. ونذكر حواشي أن مشروع المنطقة الصناعية سيخلق الفرصة لقيام صناعات تنتج سلعا بقيمة من المستورد، وبخاصة في كثير منها للتصدير.

في ذلك قال وزير الصناعة الفلسطيني أن السلطة الوطنية الفلسطينية ستوفر الطاقة والمياه للمنطقة الصناعية. وكشف مشروعا لتوليد الطاقة الكهربائية بقوة ٢٤٠ ميجاواط سيقام هناك.

وأفاد أنه في اجتماعه مع مساعد وزير التجارة الأمريكي طالبه بممارسة ضغوطه على إسرائيل لتوفير المال وضمان حرية الحركة للأشخاص في المناطق الصناعية الموزي اقتاعها واليه. وأشار إلى أن مساعد الوزير الأمريكي أبدى تفهماه وبعد بيلج الجود في هذا المجال.

ونكر البرغوتي أن ١٨ مستثمرًا أمريكيًا يرغبون في الاستثمار في المنطقة الصناعية وأن شركة أمريكية، لم يذكر اسمها، تربط بعقبتها في إقامة مصفاة للنفط في غزة.

تحت في وزارة الصناعة الفلسطينية في رام الله الأسبوع الجاري توقع اتفاق لإقامة منطقة صناعية في منطقة الجليل القديم في غزة. وقمعه كل من وزير الصناعة الفلسطيني السيد بشير البرغوتي والمدير العام لشركة فلسطين للتنمية والاستثمار، (إيديكو) السيد حاتم حلواني.

وحضر مراسم التوقيع مدير ماهر المصري وزير التجارة والإقتصاد الفلسطيني. ود ناجي حنا ممثل البنك الدولي والسيد إبراهيم عبد الهادي رئيس جمعية رجال الأعمال الفلسطينيين وعدد من المسؤولين الفلسطينيين الحكوميين وصيرو بعض الشركات الفلسطينية الخاصة.

وتعهد البرغوتي، في كلمته عقب التوقيع، توفير أفضل الخدمات للمستثمرين. وعدهم إلى عدم التواني في استثمار أموالهم في فلسطين وأشار إلى قرب انتهاء من إعداد قانون جديد للاستثمار وصفه بأنه جيد، ومشجع، للإقتصاد الفلسطيني والمستثمرين.

من جهة أخرى، أوضح المدير العام لـ بلباكو، أن توفير الطاقة المأثورة ستقام على مساحة ١٠٠٠٠٠ بونيم في المرحلة الأولى وستعمل مساحة الإضاءة الصناعية إلى ١٦٠ ألف متر مربع قطع تبلغ نحو ١٠٠ مليون دولار، خصص منها ٢٠ مليوناً للخدمات الضرورية للمنطقة الصناعية، فيما خصصت ٢٥

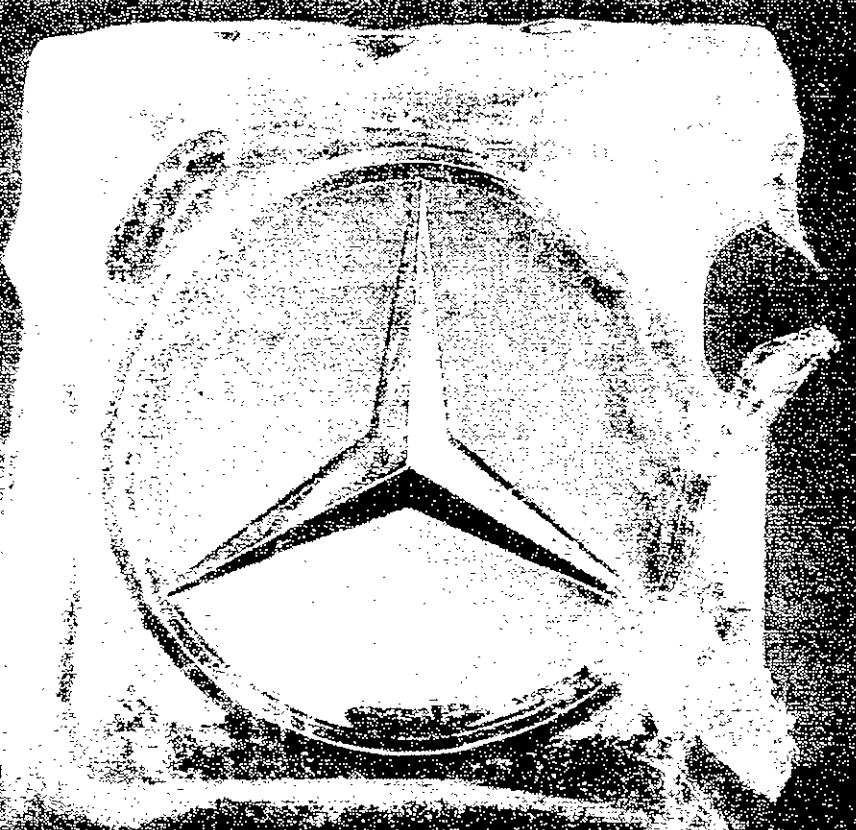
العربية للفنادق تبدأ في غضون أسبوعين  
بناء فندق رام الله بـ ١٠٠ مليون دولار

□ رام الله - تم تعيين ناصر  
والجنبة والعلي الموسوي بنحو  
خمسائة ألف سهم. وتوزعوا بين  
شركات ورجال أعمال ومصارف  
ومستثمرين.

وتوقع عبدالهادي نجاح العمل  
في الفئد أواخر ١٩٩٨ وسيكون  
مرتبطاً بشبكة الانترنت الدولية  
ومزوداً بخطوط الهاتف والفكس  
الدولية لخدمة العملاء وتقديم  
الخدمات للمصاحفين في أثناء  
المؤتمرات المتوقعة استضافته في  
قاعاته. وسيضم الفئد أربعة  
طلام بحجم مختلف لتلبية  
الاتفاق كافة وحل الخدمات  
العصرية والترويجية. ومن  
المنوع أن يعمل فيه نحو  
١٠٠ موظف.

والهدف من المشروع الطموح  
التي خلقته، مؤسسة الفكر  
العربية، بإدارة عبد الغفار  
التقني في فلسطين بتسعة ٥٠  
في المئة. إضافة إلى التهيؤ  
بالمستوى السياحي وتقديم  
الخدمات السياحية العصرية التي  
يتطلبها المثلون القادمون إليها  
سكنون من أهم عوامل التهيؤ  
الاقتصادي في فلسطين، وسلامة  
في الدخل القومي الإجمالي.

هذا الصيف . . . مرسيدس-بنز  
تخفض حرارة الأسعار



لكن نشف بنفسك أسعابنا الخاصة .  
يسري هذا العرض حتى نفاذ الكمية .



**مرسيدس - بنز**

تصميم هندسي لاتضاهيه أية سيارة في العالم

◀ تقدم مرسيدس بنز هذا الصيف  
عرضاً خاصاً لعملائها . أسعار خاصة  
ومغرية على جميع سيارات مرسيدس من  
فئة S .

◀ يمكنكم الآن الإستمتاع بنصيب  
مرسيدس الرائع وكفاءة أدائها المعروفة  
وهندستها الرفيعة بسعر لا ينافس .

◀ تفضل بزيارة أحد معارض الجفالي

**إبراهيم الجفاي وأخوانه**

الرياض : طريق خيبر  
صانف ٢٢١٠٠-٢٢١٠٠  
توصيلة ٣٠٥ هـاكس ٥٠٢٢١٥٢

الدمام : شارع الملك سعود  
صانف ٣٢٢٠٥٧٨ / ٣٢٢٠٥٧٨ هـاكس ٣٢٢١١٢١

جدة : ك ١٤ صانف ١٥٤٥٩٤٣ / ١٥٤١٣٥٤  
ك ١٤ صانف ١٦٥٢٢٢٢ توصيلة ١٤٥ هـاكس ١٦٩٤٠١٩

## الكويت : تعديل قانون المصرف المركزي بهدف إنشاء مصارف اسلامية

□ الكويت - من حمد الجاسر:

وافق مجلس الأمة الكويتي (البرلمان) خلال جلسته الأسبوعية الأولى من امس على تعديل مشروع قانون المصرف المركزي يسمح بإنشاء مصارف إسلامية بنظام موزن للتزام المصرفي التقليدي. وصوتت غالبية متوسطة من ٢٧ نائباً لصالح التعديل الذي تحفظت الحكومة على أحد بنوده. وتعتبر هذه الموافقة أولية وسيكون المجلس للتصويت على مشروع التعديل في صورة نهائية الأسبوع المقبل.

ويصحب التعديل على إضافة قسم عاشر إلى الباب الثالث من مكررة قانون المصرف المركزي ويضم ٦ مواد. وجاء في المادة (٨٥ مكرر) أنه يجوز تأسيس بنوك تمارس المهنة المصرفية مستخدمة في أعمالها الأنواع المصرفية التي لا تتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية. وذلك بعد تسجيلها في سجل خاص لدى البنك المركزي.

وتجسّد المادة ٨٥ مكرر - ١ للبنك المركزي أن يشطب نفسه من سجل البنوك ويتحول للعمل بالكامل بالنظام المصرفي الإسلامي. وقدرت المادة ٨٥ مكرر - ٣ على بيت التمويل الإسلامي (وهو المصرف الإسلامي الوحيد في الكويت) الخضوع لرقابة البنك المركزي مع كافة مؤسسات الائتمان والائتمانية والشركات المالية والاستثمارية التي تمارس نشاطها وفقاً لإحكام الشريعة الإسلامية. ويمنح القانون المقتصر في شأن البنوك الإسلامية أحد مطالب الخيار الإسلامي بين نواب مجلس الأمة الكويتي. ولم تعارض الحكومة أول من امس القانون من حيث المبدأ، لكن وزير المال ناصر الروضان قال إن القانون يجب أن يكون يرضي أكثر تكاملاً واحكاماً. وهناك في الكويت ٧ بنوك تجارية تتبع رقابة البنك المركزي. وقد حاول بعض البنوك تبني محافظاً استثمارية مستقلة تعمل وفقاً للشريعة الإسلامية التي تحرم الفائدة المصرفية وذلك أملاً في اجتذاب بعض الجمهور العريض لزيارات البنوك الذين يهتمهم عدم استثمار أموالهم في أمور مخالفة للشريعة.

## الصناعة العربية في هذا المجال اتسمت بالطابع القطري وعدم التكامل دعوة مصرية الى انشاء اتحاد عربي لمنتجي البتروكيماويات

□ القاهرة - من محمد الفاخر:

أفاد تقرير عن صناعة البتروكيماويات في مصر والبلاد العربية، وضعت لجنة الطاقة والانتاج الصناعي، في مجلس الشورى المصري أنه على رغم أن صناعات البتروكيماويات في الوطن العربي بدأت منذ مطلع الخمسينات، إلا أنها لم تحقق النتائج المنشودة نظراً إلى اعتماد فكرة التصنيع على إقامة مصانع محدودة الطاقة لتلبية حاجات السوق المحلية لكل قطر عربي على حدة، على رغم ضيق معظم هذه الأسواق آنذاك بالمقارنة مع الحجم الاقتصادي الملائم لهذه المصانع إضافة إلى النقص في الخبرات والتكنولوجيا وتوجيه الاستثمارات إلى مجالات أخرى مما أضر نمو هذه الصناعة مدة طويلة.

وعلى تقييد صناعة الاسمدة النتروجينية التي ظهرت منتصف الستينات، فإن بدء الانتاج الفعلي من الصناعات البتروكيماوية لم يظهر إلا منتصف السبعينات وفي شكل متواضع، إذ يشن كل من قطر والجزائر والعراق وحدات صغيرة نسبياً لإنتاج الأتيلين وبعض المواد البلاستيكية كالبولي - إيثيلين والبولي - فينيل كلوريد والميثانول. وكانت هذه الوحدات موجهة أساساً لخدمة جزء من حاجات السوق المحلية من هذه المواد مما جعل عمل صناعة البتروكيماويات في الاقطار العربية يتسم بالطابع القطري المحدود وبعدم التكامل اقليمياً وعمومياً حيث التنوع في المنتجات والقدرة على تلبية متطلبات الأسواق من هذه المواد.

ونكر التقرير أن عدد المشاريع العربية المنتجة للمواد البتروكيماوية الأساسية والوسيطة والنهائية زاد من ٢٧ مشروعاً مطلع الثمانينات ناهزت طاقتها الانتاجية التصميمية خمسة ملايين طن سنوياً، إلى ٣٥ مشروعاً عام ١٩٨٥ بطاقة انتاج تقدر بنحو ثمانية ملايين جنيه سنوياً ليرتفع هذا الرقم إلى ١١ مليون طن عام ١٩٩٠، على أن يصل إلى ٢٠ مليون طن سنوياً بنهاية السنة الجارية. وقد التقرير حجم الطاقات الانتاجية الإنتاجية للمشاريع القائمة قيد التنفيذ في السعودية بنحو ١٠.٦٧٢ مليون طن من مختلف المنتجات. فيما يصل حجم الطاقات الانتاجية التصميمية للمواد البتروكيماوية في الأردن إلى ٣٨.٧٢ ألف طن سنوياً ونحو ٧٤.٢ ألف طن في تونس. فيما يقدر بنحو ٣٥ ألف طن في الجزائر، وبنحو ١.٢٥٥ مليون طن سنوياً في ليبيا.

ونكر أنه نظرًا إلى ضخامة حجم انتاج الدول العربية من الزيت الخام والنفط الخام من الغاز الطبيعي المستغل الذي كان يحرق فقد اعتمد معظم هذه المشاريع على الغاز كمادة خام لإنتاج البتروكيماويات الأساسية (بإستثناء المشروع الليبي الذي اعتمد على النفط). ومن ثم اتجهت هذه المشاريع إلى انتاج الأتيلين والميثانول ومشتقاتهما فقط بعيداً عن التكامل في الصناعات البتروكيماوية وبالتالي عن انتاج البتروكيماويات الأساسية الأخرى كالبروبيلين والبيوتاديين ومشتقاتهما مما أبطأ تنفيذ جملة من المناقصة للمشاريع العربية.

## اتجاهات الامارات تطرح أوراقاً نقدية جديدة من فئة ٥٠٠ درهم بشريحة معدنية

● دبي - رويتر - أعلن المصرف المركزي في دولة الامارات العربية المتحدة أمس الأحد أنه سيطلق للتداول أوراقاً نقدية جديدة من فئة ٥٠٠ درهم (١٣٦ دولاراً) مع أصدان شريفة معدنية البها، في ما يبدو أنه محاولة لحماية من عمليات التزيف.

ونكر المصرف في بيان أن أوراق النقد الجديدة ستحتوي شريحة معدنية من الفئة في شكل حصن قديم وسيبدأ تداولها في ١٢ آب (أغسطس) الجاري. ولم يذكر أي تفاصيل أخرى.

### ارتفاع مؤشر أسعار الأسهم في سوق الامارات

● دبي - رويتر - استقرت أسعار معظم الأسهم في سوق الامارات العربية المتحدة في تداولات محدودة نتيجة استمرار الفجوة بين مستويات العرض والطلب. واقتل مؤشر بنك أبو ظبي الوطني، المكون من ٢٧ سبباً عند ٢٢٣٠.٠٦ نقطة من ٢٢٢٣.٥٤ نقطة أول من أسس السبب. وعزا مسؤول في المصرف المؤشر إلى ارتفاع سهم شركة دبي للاستثمار، ٠.٢٥ درهم إلى ١٢.٥٠ درهم. وتراجع سهم شركة أبو ظبي لبناء السفن، درهماً واحداً إلى ٣٣ درهماً، فيما استقرت أسعار الأسهم الأخرى عند مستوياتها السابقة.

### الكابلات الكهربائية المصرية توزع سهمًا مجانيًا عن كل عشرة أسهم

● القاهرة - رويتر - أعلنت شركة الكابلات الكهربائية المصرية، أمس الأحد أنها ستوزع سهمًا مجانيًا عن كل عشرة أسهم لدى حملة الأسهم. وقالت الشركة أنه سيتم تمويل الأسهم المجانية من قيمة الاحتياطي النظامي وأن الأسهم ستوزع على المساهمين حتى إقفال البورصة في ٣ تشرين الأول (أكتوبر) المقبل. ويملك المستثمرون والمعاملون في الشركة ٣٠ في المئة من الأسهم وأعلنت الحكومة الإبقاء الماضي أنها ستعرض في مزاد بيع الحصة المتبقية وقدرها ٧٠ في المئة لاستثمار استراتيجي في ميلة أقصاها ٣١ تشرين الأول.

وتصنع شركة الكابلات الكهربائية، أسلاك الكابلات والناقل للاستخدام المحلي والتصدير. وارتفع صافي أرباح الشركة للشهر التسعة الأول من السنة المالية ١٩٩٥/١٩٩٦ التي بدأت في تموز (يوليو) ١٩٩٥ بنسبة ٨.٨ في المئة لتصل إلى ٢٢.٢٠١ مليون جنيه.

### يوش الألمانية تدرس الاستثمار في إسرائيل

● تل أبيب - رويتر - قال مسؤول في وزارة التجارة والصناعة الإسرائيلية أمس الأحد أن وفداً من شركة «يوش» الصناعية الألمانية العملاقة سيوزور إسرائيل في أيلول (سبتمبر) المقبل للبحث في فرص الاستثمار. وأوضح أن الوفد مهمم بقطاعات البحث والتطوير وبرامج الكمبيوتر وصناعة السيارات في إسرائيل. وأفاد أن الشركة الألمانية اتخذت قراراً استراتيجياً بإقامة مراكز للابحاث والتطوير خارج ألمانيا وأن إسرائيل من المواقع المفضلة التي تدرس إمكاناتها. وأشار إلى أن هذا أول وفد تجاري من «يوش» يزور إسرائيل.

## المصرف الأوروبي للاستثمار يطور تعاونه مع تونس في ثلاثة مجالات رئيسية

□ تونس - من سميرة الصنفي:

يبنى المصرف الأوروبي للاستثمار، تطوير تعاونه مع تونس في ضوء نتائج الزيارة التي قامت بها نائبة رئيس المصرف أريان إيمونستي أخيراً لتونس وأجرت خلالها محادثات مع المسؤولين الاقتصاديين الكبار. تركزت على درس المجالات التي سيقم فيها المصرف بمساعدة إلى تونس.

وأظهرت المحادثات توجسبات تونس في أن القروض التي منحها المصرف لتونس في إطار السياسة المتوسطة الجديدة، التي عززت التعاون مع بلدان الساحل الجنوبي للمتوسط زادت بمعدل ثلاثة أضعاف خلال الفترة ١٩٩٢ - ١٩٩٦ بالمقارنة مع الفترة التي سبقتها. ويتبنى المصرف تطوير تعاونه مع تونس بعدد من توصيات إلى اتفاق شراكة مع الاتحاد الأوروبي الصفي الماضي. ويتوقع أن يتركز التعاون في المرحلة المقبلة على المجالات الرئيسية الأربعة:

- تحديث البنية التحتية وفي هذا الإطار سيتمتع الجانبان الأولوية لتطوير شبكة الطرق وزيادة مصادر المياه وتحديث وسائل النقل الحديدي والبحري.

وتزويد المناطق السكنية الماء الصالح للشرب. تحديث التصنيع الصناعي ليكون قادراً على المنافسة في اجواء تحرير السوق والغاء الحواجز الجمركية طبقاً لبنود اتفاق الشراكة الذي يرمي إلى إقامة منطقة للتبادل الحر في سنة ٢٠١٢.

وستركز القروض والمساعدات التي ينوي المصرف الأوروبي منحها لتونس على استثمار خطة الخصخصة التي طاولت حتى الآن خمسين مؤسسة عامة، وستشمل في المرحلة الثانية عدداً مماثلاً من مؤسسات القطاع العام. وكذلك المساعدة على تنفيذ خطة تأهيل المصانع المحلية التي ستشمل تحديث أربعة آلاف مصنع. بالإضافة إلى تطوير الجهاز المصرفي ليواسي التحولات التي يشهدها الاقتصاد المحلي.

حماية البيئة وتطوير المدن ومكافحة التلوث خصوصاً في المناطق الساحلية. وينوي المصرف تمويل القروض المخصصة لهذه المشاريع من مصادره الذاتية. ويرجح التونسيون أن يقرر المصرف خفضاً نسبته ثلاثة في المئة لهذه المساعدات والمنح بالاستناد إلى اعتمادات خصصتها الاتحاد الأوروبي لنشاطات المصرف في مجال حماية البيئة.

مع سيارة جي ام سي يوكون ٤x٤ الجديدة  
جهاز الهاتف المتحرك مونتورولا ٧٥٠٠،  
ستجدون دوماً طريق العودة.



مجموعة بونتياك المدورة  
جدة، هاتف: ٦٤٠٤٤٤

مؤسسة الجليل للمركبات  
جبل، هاتف: ٣٦١٠٠٢٢

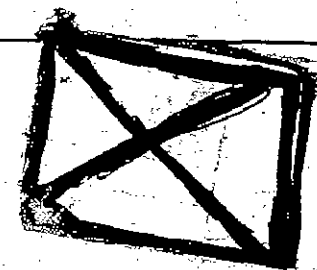
مؤسسة عبد اللطيف العلي العيسى  
الرياض، هاتف: ٤٠٣٨٠٢٨

شركة السيارات والهندسة العربية المحدودة  
الدمام، هاتف: ٨٦٦٤٦١١

شركة عبدالعزیز ومحمد العبدالله المجمع  
جدة، هاتف: ٦٦٠٥١١٠ • الدمام، هاتف: ٨٥٩٤٤٤ • الرياض، هاتف: ٤٩١٢٧٠٠

مؤسسة النصر التجارية  
جدة، هاتف: ٦٧٤٥٣٣

الوكيلات العمومية للإلات  
جدة، هاتف: ٦٦٠٧٤٥٣ • الدمام، هاتف: ٨٦٤٥٥٨

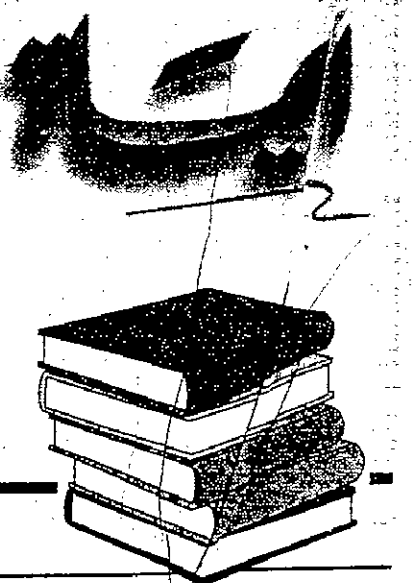






# الحياة

ملحق اسبوعي يعنى بشؤون الثقافة والتراث



## في رحيل الشاعر العراقي بلند الحيدري: حياته، شعره، وإغترابه

### الحارس اتعب

عن بلند الحيدري في جومر أشعاره، من حقبة الطين العائنه له عام ١٩٦٦ لغاية أغانيه الصالح الشعب فحاور عبر الأبعاد الثلاثة، عالتان العراقي والعربي، كشاهد مبدع على معاريفه وجواره مع هذا العراق الوطن أو اللقي، بغداد أو لندن، مع الناس والناس والأفكار... مع المرأة والمزج والوجود، وذلك على امتداد خمسين عاماً في النصف الثاني من هذا القرن، يث

وهو حين كان يريد في غلب أسبانية الشعرية التي كنا نلتقي فيها من القاهرة إلى بيروت، فمعاً فمعه قصيدة بعينها تصوره رجلاً قديم النفاة، وبعيداً في انتظار امرأة لا تأتي ثم يموت هكذا وحده في انتظاره البارد المبتني... فكأنما كان يلح، على اللامال واللاجئ والانتظار اللباس لمعنى قائم، امرأة، زمان ما... في ما يشبه العيب، الذي منح شعر بلند الحيدري نكهة وجوية خاصة في الحداثة الشعرية العربية.

فهو، حين سواه من الرواد، انكسأ إلى الذات في التسكّل، وتوسّس في الإيديولوجيا والسياسة، أقل من من خلال هذه الذات، كما حاول جميع الأبعاد والامتدادات التي أحاطت به أو تطلّ فيها، بل وقته العراقي، مبروراً بتطلّعه في أماكن عديدة، وسوياً إلى لندن ودمشق وبيروت، في ما يشبه جدلية التخلّق والتشكي، في ذاته التي ما يجعل مسألة الوطن وانتمى في شعره، مسألة إلى إبعاده (الطويل أو القصير) عن العراق، إلى أماكن أخرى... فهو، حتى لو مات في بغداد مثلاً، كان سيوت متفياً، فنناها من الأساس ليس يسبق بل مركب من عمدة حبس الأنا في عماء الجريد، المطاردة في الطرد من الوطن، مطاردة الألام له وإسبانه بالمرء... وإحساسه العميق بالهوى... أو الفارقة المصعكة التي علق الموت.

والحارس اتعب... كذب كذبي كذبي... المبالغة أساس العذل/ إن تلك سكينا/ تملأني في قلبي. وقد تدرج بنيت التعبير، في هذه المغامرة الشعرية، من رومانسية ذات محافظة بأسسها الصورية والإيقاع، انتهاءً بتشكيل لغوي متعدد الأصوات والزاويا. لقد انطرد صوت الروماني الأول الوحيد، في خفة الطين، وتكاثف في حوار بين الأبعاد الثلاثة، حيث دخل البعد التشكيلي الألوان والإيقاعات البصرية في عمل الملتصق الشعري أو الشهد الشعري، لم يكن ذلك الحرك السرجية في هذا لشبه، وتعرّزت ثقافته الوجدانية الهمة بالكتان فكري ومعمري... أو قلّ قلبي متولد من عدة مقترن وفاسقة، يثني وفريد، ميفر وكامر وميجل، فتجسّد في هذا الحوار، الصوت المغرّد المتسلّ أو المنشد، والكورس، وتجد الفكرة وتها... والحق الذي هو، كما يقول «البلد المتردد بين الأتياء».

جوهري النص الشعري لدى الحيدري، شاعر من شعر الحداثة الشعرية، قائم على هذه الملامح بين ذاته المقتصة من ثقافته الأولى كونه، الجردية، على عذاب الموقع وكثير، الحب والموت، الإقامة والرحيل، ربما يحيط بوجه الذات من أصوات وأفكارها وأحداث تاريخية أو تطلّية أو ثقافية وهو في التثنية، وكما يصف نقلاً عن شبيبته، يرغب في الترم ولا يكف ويفتته بقلة الحارس لتعب، الخاجر عن الحراسة عجزه عن النوم، فهو مفتّح العينين لكي لا يرى، فمروء الليل ليس شرماً لحي، الصباح، «الليل قد يمر يا صديقي ولا يعني، الصباح، وهذا التامل الهادي، الشبيه باحترق بطي، تشكل في نصوص الحيدري، وعلى امتداد حياته الشعرية، من خلال حساسيات بصرية ولغوية وشيئية وحركة مسرحية وتشكيلية تميز بها عن سواه من جيل النشأة الشعرية الأولى، وجاءت إيقاعاته وبناؤه التعبيرية والانطوائية غير متشظية أو غير متلفة اندلافاً بمحو الحدود بين البناء والمشرقة، الشعر يسرد النثر وسوته أو أجزائه... فتأمله الحزين، ومغامرة اليأس والمفلق من الإنسان، جعلته كمن يتقدم كالساري في الزمن، هو القائل في الأساس: «خذ قرصاً للدم»، ويتبرّد أو لتعلم صوتي وكنتي: «خذ قرصاً».

محمد علي شمس الدين

## ولدت ثالثة حين صدور ديواني الأول

### عبدالله السطحي\*

هذا الحوار مع الشاعر بلند الحيدري جرى خلال مهرجانات الجانيرة الأخيرة ولم يسبق نشره

● منذ بدايات الشعر الحديث ظهرت أسماء شوعية بارزة، لا تزال - على رغم مضي نحو خمسين عاماً - لها الصدارة الشعرية، كيف تنظر إلى التجربة الرافعة، ولم تظهر ريادة جديدة على رغب التيارات الكبيرة... الذي اعتقدته أن التجربة الإيبية، والفنية أيضاً، وعلى المستوى العالمي كله يمران بازمنة خاتمة فلا شاعراً في الأدب الإنكليزي الحديث إلى مستوى ت. س. اليوت، ولا في الشعر الفرنسي ثمة شاعر أخذ مكان سان جون بيرس، بل مثل تلك الشخصية إلى الفن التشكيلي، فلا «كاسو» بعد بيكاسو ولا سلفادور دالي بعد دال، ولا هنري مور بعد مور. والأمير ليس جدياً في الحضارات، فقد اجتمع في يوم ما عدد من الشعراء الكبار في الشعر الفرنسي، فخلّوا الوجوه الرمزية على بني رامبو، وبولس فلوبير، واجتمع مثل هذا العدد في يوم ما بين زمن واحد عدد من الشعراء الإنكليز فكان لتأليفهم المدرسة الرومانسية مثل: بايرون، وشيلي، وجون كيتس، ومثل لك ما حدث بالشخصية البنا في أواسط الأربعينات، عندما التفت إلى جبل واحد، فغير شاعر السيبابان من قبله ١٩٦٦م والبياتي في الحيدري أيضاً وكان من الصنفية الحديثة أن تولد ثالثة بعد خمسين عاماً أو صر ديوان مخففة الطين، عام ١٩٦٦، وفي العام التالي صر ديوان السياب وثمة ثلاثة ملائكة ثم ديوان البياتي، ثم حدثت قسرة، وكل كان هذه الأرقام في هذا الحين، ثالثة لا أدري.

● وهل يمكن ذلك وثمة غير متفائلة بالنسبة إلى جدي القصيدة العربية... يقول أحد النقاد إن شخّ الأغنية الأرضية قضت على حيوان شخّ مثل الديناصور، ويضيف ربما شحت، الأغنية الروحية في هذا العصر واقتضت إمكانات الإبداع فيه.

● ولعلك لا تعتقد أن نخل جوهرياً حدث على أيدي الجيل الجديد، وإن كان ثمة مخاض يوعي بالامل بأن وراء هذه الأرقام ما يمكن

● لم ينعم الشاعر بلند الحيدري بالاهتمام النقدي والإعلامي الذي لعم به رفاعة في جيل النشأة الأولى، فالأبحاث التي تناولت تجربته قليلة إن لم تكن نادرة بالمقارنة مع الأبحاث التي تناولت بدر ساكن السياب ونزار الملائكة وعبد الوهاب البياتي، كما إن اسمه لم يرد في كل المصانير والمراجع التي تناولت المرحلة التأسيسية للشعر العربي الحديث علماً أنه كان واحداً من المساهمين في ترسيخ الشكل الجديد للقصيدة العربية المولودة.

● وكما حقه الطين، طير قبل قصيدة السياب الشعرية، وهل كان حياً، وقبل قصيدة نازك الملائكة «تقولوا» وضع كتابه قصائد صرة في المصهور الذي نظرت له الملائكة في كتابها «قصايا الشعر العربي المعاصر» معتبرة أنها هي أول من افتتح المسلك الشعري الجديد ولكن من غير أن تترك قصيدة السياب وريادتها أيضاً.

● إلا أن العودة إلى التواريخ التي حملتها القصائد تثبت أن الحيدري كان سيقها زمنياً ولكن ليس بوقت طويل، فالمسألة هي مسألة الشعر والشعراء الأربعة كانوا القوا جلاً واحداً من غير أن يتحموا إلى مدرسة واحدة أو تيار واحد.

● ولعلك لا تعتقد أن نخل جوهرياً حدث على أيدي الجيل الجديد، وإن كان ثمة مخاض يوعي بالامل بأن وراء هذه الأرقام ما يمكن

أن يوجد متعلّقاً جديداً في التجربة الشعرية. والحقيقة التي أوّمن بها، وأختت بها نفسي أن الوحي لا يكفي، فلا بد من العمل والصناعة في التجربة الشعرية، الوحي بالشعبية إلى شكل كيف تستطيع أن تخفي الصناعة، لتعطي على العمل الإبداعي وجهه الغوي، إما الاعتماد على عفو الخاطر فلم يخلق تجربة لها فرادتها في المجال الريادي، فأبو الطيب المتنبي لم ينجح مطلقاً كما ادعى عن «شواربها» كان الرجل يتعجب جداً، وكان معنياً بهوم عصره وهوم لغته، وذلك ما اعطاه صدقته، واعطاء الصدارة الشعرية، وهذا ما طالب به شعراها الشباب والأسيحون عيلاً على خراب الأجيال التي سبقتهم.

● في تجربتي الشعرية لاحظ أن هناك مناسخاً شعراً متقارباً، كيف حدث ذلك، وكيف تمت التحولات الجمالية الخاصة بكل شاعر؟

● بدر السياب جاء من قرية فقيرة جداً، ونازك الملائكة جاءت من عائلة محافظة جداً، والحيدري جاء من عائلة بورجوازية، ولم تكن القديما، إلا أن ثمة طرفاً مهماً في التي فرضت الأظار العام لتجربتنا الشعرية، ولك أن تقول مثل تلك الشخصية إلى تجربة الفنون التشكيلية، فعلى يد جواد سليم خرجنا من التجربة التشكيلية من إطارها السابق المسم بالانكسائية إلى مرحلة جديدة، تعال فيها الفنون - بمفهوم المدرسة التي أكلها الواسطي - من القرن التاسع عشر - وتجربة الحداثة الأوروبية المعاصرة، ولعل مثل تلك النسبة إلى الهندسة، فعلى يد محمد كتيبة ورفعت الجادري خرج المعمار العراقي من إطاره التقليدي ليخرج فقه الهندسي ما بين البيت المورقة والمطويات الجديدة، وهو ما حدث أيضاً في تجربتنا، وقد لنا من الشعر الأوروبي ما شغل حافراً للوصول إلى شكلية القصيدة الأوروبية مع إصرارنا على الاحتفاظ بالانتماء الفعلي الموروث، وهنا أقول أن ما إنّه قد رشح على شعرنا الكلاسيكي كان صحيحاً أي أن الإيقاع الشعري لم يكن ليتخالف مع مضمون الشعرية، وفي تجربتنا حاولنا جاهدين أن نواصل بين المضمون والإيقاع لكي يؤكد كل منهما الآخر في قصيدة جديدة.

● بعد أن قدمت انجازاً جمالياً في حوار عبر الأبعاد، لم تفت دوريتك التالية ابتداءً نقاد، وانت بدورك لم تول الشعر عنايته باتجاهك إلى النقد التشكيلي، لم هناك فقرات توقف طويلة ما إن عوامل

تنظيره لغته الشعرية فيقول بضرورة اعتماد الطرق الحيدري إليها بنت مختلفة بيورها

● وتجسّد في أرض الواقع الإنساني والمعاناة الاجتماعية، ولم تخل تلك القصائد من الطابع التأسفوي واليأس الذي يسم الحيدري طوال حياته الفنية بطرح الشاعر سؤاله الوجودي الذي يدرك مسبقاً أن لا جواب له مستخدماً أن العبر ليس إلا في مخففة السطحي للحقير.

● يصعب أن نتجاهل الحيدري ونفاسي الدور الذي أداه في مرحلة «الحداثة الأولى» أو حداثة ديوانه الثاني، والغائي المبتدئة، ووصفه «الشاعر لمعان» متجسراً، «العديد من قصائده الرائعة أكثر واقعية من القصائد التي يريد من المفهوم السطحي لتواقيعنا أن نعتبرها واقعية».

● ولئن لم تحسم مسألة بدايات الحداثة الشعرية ومسألة الأسبقية بعدنا بات تحديد «التجديد» زمنياً صعباً ومستحيماً، فالأبحاث التي تناولت تجربته قليلة إن لم تكن نادرة بالمقارنة مع الأبحاث التي تناولت بدر ساكن السياب ونزار الملائكة وعبد الوهاب البياتي، كما إن اسمه لم يرد في كل المصانير والمراجع التي تناولت المرحلة التأسيسية للشعر العربي الحديث علماً أنه كان واحداً من المساهمين في ترسيخ الشكل الجديد للقصيدة العربية المولودة.

● وكما حقه الطين، طير قبل قصيدة السياب الشعرية، وهل كان حياً، وقبل قصيدة نازك الملائكة «تقولوا» وضع كتابه قصائد صرة في المصهور الذي نظرت له الملائكة في كتابها «قصايا الشعر العربي المعاصر» معتبرة أنها هي أول من افتتح المسلك الشعري الجديد ولكن من غير أن تترك قصيدة السياب وريادتها أيضاً.

● إلا أن العودة إلى التواريخ التي حملتها القصائد تثبت أن الحيدري كان سيقها زمنياً ولكن ليس بوقت طويل، فالمسألة هي مسألة الشعر والشعراء الأربعة كانوا القوا جلاً واحداً من غير أن يتحموا إلى مدرسة واحدة أو تيار واحد.

● ولعلك لا تعتقد أن نخل جوهرياً حدث على أيدي الجيل الجديد، وإن كان ثمة مخاض يوعي بالامل بأن وراء هذه الأرقام ما يمكن

● «المصباح» فهو عين الفنان أو الشاعر الذي يلقي الضوء على الحدث ويسجل شهادته عليه، إلى غير ذلك من الأعمال مع عدد من المصورين أحاول أن اتعامل معهم في هذه التجربة، وأقنعني أن يسمح لي الزمن بانجاز هذا العمل قصيداً لأغناء الكتاب والنحول إلى النص المرن.

● سأتطرق لوجه أخرى، تتعلق بقضا، حضرونا في مهرجان الجانيرة للتراث، كيف ترى إلى دور التراث في الحياة المعاصرة وفي عاك الإبداعي؟

● تسعى دائماً إلى تعميق العلاقة بين المعاصرة والتراث، التراث هو هويتنا، والمعاصرة تصنعنا في أشكال عصرنا، ولا بد من الحوار الدائم بين هذين الجانبين على مستوى الحضارة العامة وعلى مستوى العمل الإبداعي، فلا يمكن أن تأتي بالإبداع من خلال التراث وحده، فالتراث زاد طريق وليس سجن، والمعاصرة ضرورية في الإفادة والاستفادة من مميزات عصرنا، ومن هنا يمكننا القول أن لا إبداع لا في الشعر ولا في الفن ولا الموسيقى ما لم تعتمد هذه الثلاثة، في الذي يؤكدها في تراثنا، ويؤكدنا في رموزنا المحلية، ويؤكدنا في عصرنا، فنحن أقرأ قصيدة لشاعر عربي من التراث العربي، أعثر على أسلوب مميز في اللغة والفردات، وما جد من جديد في الخروج إلى مفردات طريفة، وهذا شاعر - مثلاً - من أرض السعودية أجده من خلال الرموز التي استخدمها في الشمس والمطرارة والنخيل والرمال

● كانت كتابية، حوار عبر الأبعاد، مجال من عامين وأنا أكتب وأقرأ وأشهد، وسند سنتين أقوم بعمل مشابه لم أنته منه بعد، وهو عمل يمكن تسميته بـ «القصيدة المربعة»، أنتشاه ولا تقراً، وأنا أوّمن أن شعر الكلاسيكي يجب أن ينتمي، ونحن الآن في عصر المراتبات، والفيلسوف وصل إلى كل البيوت فقامداً لا نبحث عن القصيدة المربعة.

● مل شة مثال على ذلك: - ساعدتكم مثلاً من الفن التشكيلي، وأنا أنامل مع اللوحة الرائعة لبيكاسو «غورنيكا» فإن «الشعر» قد يعني «فراغ» الجدار القاسي الذي لا يهيم أن أحترق كل أسبانيا ولكن الثور يعني أيضاً أسبانيا، والحوار في هذه الحال يجري بين الشورين: الثور المشهور، والثور الذي ينحدر إلى قامة جميلة وهو «رمز» لاسبانيا. كذلك

● ساعدتكم مثلاً من الفن التشكيلي، وأنا أنامل مع اللوحة الرائعة لبيكاسو «غورنيكا» فإن «الشعر» قد يعني «فراغ» الجدار القاسي الذي لا يهيم أن أحترق كل أسبانيا ولكن الثور يعني أيضاً أسبانيا، والحوار في هذه الحال يجري بين الشورين: الثور المشهور، والثور الذي ينحدر إلى قامة جميلة وهو «رمز» لاسبانيا. كذلك

● ساعدتكم مثلاً من الفن التشكيلي، وأنا أنامل مع اللوحة الرائعة لبيكاسو «غورنيكا» فإن «الشعر» قد يعني «فراغ» الجدار القاسي الذي لا يهيم أن أحترق كل أسبانيا ولكن الثور يعني أيضاً أسبانيا، والحوار في هذه الحال يجري بين الشورين: الثور المشهور، والثور الذي ينحدر إلى قامة جميلة وهو «رمز» لاسبانيا. كذلك

● ساعدتكم مثلاً من الفن التشكيلي، وأنا أنامل مع اللوحة الرائعة لبيكاسو «غورنيكا» فإن «الشعر» قد يعني «فراغ» الجدار القاسي الذي لا يهيم أن أحترق كل أسبانيا ولكن الثور يعني أيضاً أسبانيا، والحوار في هذه الحال يجري بين الشورين: الثور المشهور، والثور الذي ينحدر إلى قامة جميلة وهو «رمز» لاسبانيا. كذلك

● ساعدتكم مثلاً من الفن التشكيلي، وأنا أنامل مع اللوحة الرائعة لبيكاسو «غورنيكا» فإن «الشعر» قد يعني «فراغ» الجدار القاسي الذي لا يهيم أن أحترق كل أسبانيا ولكن الثور يعني أيضاً أسبانيا، والحوار في هذه الحال يجري بين الشورين: الثور المشهور، والثور الذي ينحدر إلى قامة جميلة وهو «رمز» لاسبانيا. كذلك

تمة في الصفحة ١٢

























بطولة العالم لزوارق فئة فورمولا ١

## كلفة باهظة لتحذ واثارة فوق سطح الماء

□ لندن - «الحياة»

بلغت شعبية فئة «أوفشور» ضمن سباقات الزوارق السريعة القمعة في الشرق الأوسط بفضل انجازات فريق «فيكتوري تيم» الإماراتي في بطولة العالم، لكن الأثر الفعلي لسباقات الزوارق تكمن في سباقات «الفئة الأولى» (فورمولا ١) إحدى أصنع وأشيق رياضات المحركات.

وعلى الرغم من ظهور هذه الرياضة منذ سنوات طويلة إلا أن بطولة العالم للفورمولا ١ لم تنزل النور إلا قبل عشر سنوات. ومع مرور الوقت بدأت أموال الرعاية تتدفق تدريجياً من فئة «أوفشور» إلى فورمولا واحد.

وسبب الشعبية المتزايدة للفورمولا واحد واضح وهو أن الجمهور الذي يتدفق بمئات الآلاف لمتابعة السباق بإمكانه متابعة كل التفاصيل لأن «الحلبة» قريبة من الشاطئ في حين أن سباقات «أوفشور» تقام في عرض البحر ولا يرى المتفرجون إلا «مضات» من القوارب.

كما أن «الحلبات» التي تستضيف سباقات فورمولا ١ «بذات» إلى حد بعيد وتقع وسط مدن عريقة، يكون فيها تنقل المتفرجين من الحلبة واليها سهل جداً. ويختلف عدد المشاهدين الذين يتابعون السباق حسب حجم الحلبة والمدينة التي تستضيف السباق فيتراوح بين ٢٠ ألفاً في المدن الصغيرة و٥٠ ألف في المدن الكبيرة.

الزورق

تركيب الزورق سهل جداً وخال من التعقيدات وكل ما فيه مقود مثل مقود السيارة وبواسطة للتحكم بالسرعة ونزول للسيطرة على ارتفاع الزورق... ويلاحظ غياب شيء مهم ليس إلا المحرك.

ويبلغ طول الزورق تقريباً ٦ أمتار ومصنوع من رقائق الخشب المغزاة ومواد مركبة ويبلغ وزنه عندما يصبح جاهزاً لدخول السباق ٤٠٠ كيلوغرام. ولضمان أفضل النتائج لا بد من التوصل إلى توازن مثالي للزورق ليكون قوياً ليحتمل «قصاص» التسابق بسرعة عالية في البحر، وثابتاً ليتمكن من الارتفاع فوق سطح الماء فور تشغيل دواية السرعة.

وعلى الرغم من أن القادون لا يسبح باستعمال محرك تفوق قدرته ٢٠ سنتيمتر، إلا أن محركات «مركوري» في ٦٠ مع جهاز ضخ وقود الكتروني التي تستعملها الفرق كافة تتمتع بقوة خارقة. ويعمل المحرك على وقود الطائرات ولا يتعدى وزنه ٥٧٠ كلغ ما يعني أن قوته مرتفعة جداً نسبة إلى وزنه.

وتصل قوة الزورق إلى ٣٠٠ حصان ما يمكنه من بلوغ سرعات خارقة. وفي مسابقة أقيمت في الفترة الأخيرة تبين أن سرعة زوارق فورمولا ١ أقوى من سرعة سيارات فورمولا ١.

وبالإمكان الصعود بالسرعة عند الانطلاق من صفر إلى ١٠٠ كلم في الساعة في ثانيتين فقط، وإلى ١٦٠ كلم في ٤ ثوان. وتصل سرعة الزورق إلى ٢٢٥ كلم في الساعة. كما يتعرض السائقون لضغوط كبيرة لأنهم يدخلون المنعطف بسرعة تصل إلى ١٤٠ كلم في الساعة.

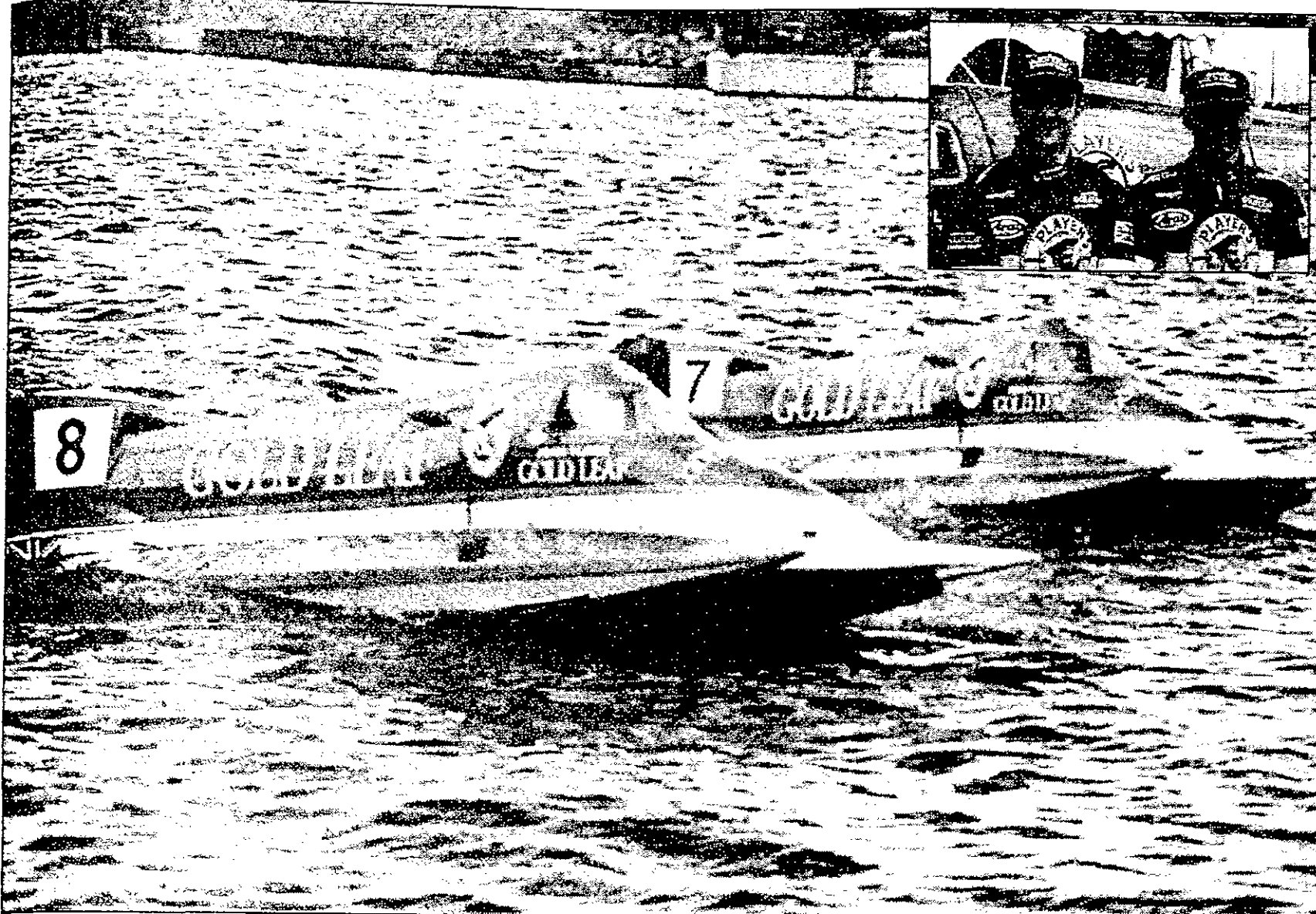
وفي مقارنة بسيطة بين زوارق «أوفشور» وزوارق فورمولا، بلغ وزن زورق سعيد الطاهر من «فيكتوري تيم» ٥٨٦ كلغ أي ما يوازي حجم ١٠ قوارب فورمولا ١ تقريباً. كما أن محرك زورق الطاهر قوته ٩٧٠ حصاناً ويوفر سرعة تصل إلى ٢٣٠ كلم في الساعة فقط.

السائقون

وليصبح المرء سائقاً في فورمولا ١ عليه التضحية بوقت كبير والتمتع بأصرار... الخبرة اكتسب من خلال المشاركة في فئات أدنى قبل الحصول على «الإجازة السوبر» التي يعطيها الاتحاد الدولي لرياضات المحركات البحرية. وهذه الإجازة تعطي رخصاً يمكن السائق اختيار على المستوى الوطني بشكل فعال.

السلامة

ولأن الخطر يرافق كل الرياضات التي فيها سرعات عالية فإن السلامة تتلحظ كثيراً من اهتمام المسؤولين في فورمولا واحد. ومنذ العام ١٩٨٥ جهزت الزوارق بمقصورة لضمان سلامة السائقين في حال حدوث حوادث. وهذه المقصورة مصنوعة من مواد مركبة تشابه تلك المستخدمة في سباقات سيارات فورمولا واحد. وفي كل مرحلة من مراحل بطولة العالم يكون فريق الاتحاد حاضراً وهو يتألف من ستة



الآثار مضمومة في سباقات الزورق، وفي الأطار سابقاً فريق جون بلانر غولد ليف جون جونغ وبيل بلاكير. (الحياة)

مسعفين وستة غطاسين وطبيب وزورقين مطاطيين.

الرعاية

وقبل بداية الموسم الحالي انبخر تعديل جديد عن كيفية الرعاية ففرض الاتحاد الدولي أن يكون كل فريق مؤلف من سائقين. وهدف هذا التعديل هو جعل الرياضة أكثر احترافاً وترغب الشركات في رعاية هذا النوع من السباقات. ويبدو أن النظام الجديد أثار فورا لأن شركة «جون بلانر غولديف» للمسابقات أعلنت أنها ستدعم فريق «جون جونغ» بعد غياب دام ٢٥ عاماً عن الرياضة. وأعلنت الشركة أنها لن تدعم فقط الفريق بل ستضع



خطف في اللحظة الأخيرة في محاولة للفرق على الخصم. (الحياة)

برنامجاً لتطوير السائقين علماء أن الفريق وحده يكف ٢٥٠ ألف دولار. ولأن المشاركين في بطولة العالم من جنسيات مختلفة يسعى المعلنون والمعلنون في توسيع الاهتمام بهذه الرياضة إلى دول لا تستضيف إحدى المراحل مثل باكستان وبنغلادش وسري لانكا وجنوب أفريقيا.

السباق

وكما في سيارات الفورمولا ١ يسعى كل سائق إلى الانطلاق من المركز الأول. التاهل لإحتلال المركز الأول من الانطلاق يقام على مرحلتين قبل يوم من السباق، وإمام كل سائق ٤٥ دقيقة ليحسم أسرع وقت في لفة واحدة. الخطط مشابهة للخطط في سيارات الفورمولا ١ فينطلق السائقون في زوارقهم هدوء الأمواج وقلة عدد الزوارق على الحلبة ليتمكنوا من تسجيل أسرع الأوقات.

تقام التصفيات الأولى صباحاً والثانية بعد الظهر. وتعدل الفرق في الزوارق للتوصل إلى التركيبة المثالية لإحتلال أحد المراكز الستة الأولى. وهنا تختلف زوارق الفورمولا ١ عن سيارات الفورمولا ١ لأن السائقين الستة الأوائل يدخلون في دورة التصفيات النهائية لتحديد المنطلق من المركز الأول. ويقود كل سائق لفة واحدة ضد الساعة والذي يسجل الوقت الأسرع ينطلق من المركز الأول. ولعل المشهد الأكثر إثارة هو عند انطلاق السباق الفعلي خصوصاً وأن بإمكان الزورق الوصول إلى سرعة ١٦٠ كلم في الساعة في أربع ثوان فقط.

موسم ٩٦

وستبقى بطولة هذا الموسم عاقلة في الأمان حتى قبل بدايته لأنها تشهد مشاركة سائق عربي للمرة الأولى. حميد بخيت من دولة الإمارات العربية المتحدة سيبقي فريق أبو ظبي للرياضات البحرية في المراحل العشر أولاً في إثبات موهبته التي خولته التألق في سباقات فورمولا ١. وحقق بطل العالم الإيطالي غيدو كابيليني رقماً قياسياً لعام ١٩٩٥ إذ بات أول سائق يحقق اللقب ثلاث مرات متتالية. ويأمل في أن يعيد كتابة السجلات عندما تصل البطولة إلى المرحلة الأخيرة ليصبح أول متسابق يحزن

دفع المتنافسين إلى إعادة انطلاق السباق. وبعد الإطلاق الجديد ارتسعت الصورة «الروتينية» للسباقات: كابيليني أول، روجيرو ثانياً وفيرين ثالثاً. وبعد نهاية السباق وفوز كابيليني بات الخارق بينه وبين فيرين في الترتيب العام ٣٤ نقطة. في حين احتل روجيرو المركز الثالث بفارق ٤٧ نقطة عن الأول. أما جونز فأنهى السباق الفرنسي في المركز الرابع وتقدم إلى المركز الخامس في الترتيب العام أمام الإماراتي بخيت الذي جاء سادساً في فرنسا.

وتأملت المرحلة الخامسة في جزيرة كورفو اليونانية التي تعج بالسواج وتنفق الألاف من أجل مشاهدة بخيت يحتل المركز الأول في التصفيات. لكنه في التصفيات النهائية احتل المركز الثالث للسباق الثاني على التوالي.

وفي السباق الأساسي حقق بخيت انطلاقاً صاروخية وبطل المنعطف الأول متقدماً ١٥٠ متراً عن كابيليني ويقي الوضع على حاله في المقدمة حتى اللفة ١٨ عندما تمكن الإيطالي من تجاوز البطل العربي. ثم احتل بخيت عند أحد المنعطفات قنال لفة جزاء وما زاد الأمر سوءاً أن هذا الجزاء أخره إلى المركز الرابع. ولم تفلح طلمات الاستئناف التي تقدم بها. الفائز طمعا كان كابيليني الذي بدأ وكأنه لا يقهر. واحتل مواطنه روجيرو وبوكا المركزين الثاني والثالث في «يوم إيطاليا». وبات الفارق بين كابيليني وأقرب منافسيه ٤٩ نقطة في الترتيب العام.

وتتوجه البطولة إلى منطقة اسيا وتقام المرحلة السادسة في الصين في ٢٥ الجاري ثم تعود إلى أوروبا وتقام سباقات في إيطاليا قبل العودة إلى الشرق الأوسط حيث تقام المرحلة الأخيرة.

ومن المستوع أن تكون حوية بطل العالم معروفة قبل المرحلة الأخيرة التي تقام في أبو ظبي في ١٣ تشرين الأول (أكتوبر) المقبل. معجزة فقط قد تحرم كابيليني من دخول كتاب الأرقام. وتعود إلى السؤال: هل بإمكان أحد التفوق على كابيليني.

الصراع تحول إلى احتلال المركز الوصيف الإماراتي بخيت لا يملك شيئاً ليخسر وهو أثبت أنه منافس وموهبة وأعدة للمستقبل. وكتم هو جميل أن يشجع الجمهور الإماراتي بطله وهو ينف على قمة منصة التتويج في المرحلة الأخيرة.



سامارانش يسلم العلم الأولمبي إلى عمدة مدينة سيدني. (رويترز)

## سامارانش يتكتم حول امكان ترشيح نفسه لولاية ثانية

□ نيقوسيا -

من زياد رعد:

تكتتم رئيس اللجنة الأولمبية خوان أنطونيو سامارانش حول إمكان ترشيح نفسه لولاية جديدة في الانتخابات المقررة السنة المقبلة. وأكد سامارانش أنه سيتخذ قراره في نهاية العام الحالي أو مطلع العام المقبل.

وقال: «كل شيء يعود إلى وضعي الصحي». قد أترشح نفسي مجدداً لكنني لا أستطيع أن أجند نفسي. هذا يتعلق بزملائي في اللجنة الأولمبية الدولية.

وعبر قريون من سامارانش أنه سيرشح لولاية جديدة وهو الذي انتخب على رأس اللجنة الأولمبية الدولية عام ١٩٨٠.

وأوضح سامارانش: «أقوم بعمل أحبه كثيراً، أنا سعيد لأن الصراحة الأولمبية تسير في الاتجاه الصحيح».

ومن أبرز المرشحين لمنافسة سامارانش الفرنسي جيان كلود كيلي البطل الأولمبي السابق في التزلج والكندي ديك باوند الذي انتخب الأسبوع الماضي نائباً لسامارانش.

وكان سامارانش وعد بالتخلي عن منصبه عقب أولمبياد برشلونة عام ١٩٩٢، لكنه تراجع عن قراره بقوله «لا أستطيع أن استقيل من منصبه والخلف غير موجود».

في نهاية عام ١٩٩٧ يكون سامارانش قد أمضى ١٧ عاماً على رأس الهرم الأولمبي وهو الذي انتخب عضواً في اللجنة الأولمبية عام ١٩٦٦. جعل سامارانش من الحركة الأولمبية التي كانت تقتصر على عدد قليل من الأشخاص امبراطورية رياضية تضم في كنفها نحو ٢٠٠ دولة أي أكثر من الأمم المتحدة. ويعتبر سامارانش أن السنوات المقبلة ستكشف اسم خلفه. ويبدو مستبعداً أن يتولى هذه المهمة الإيطالي بريمو نيبولولو رئيس الاتحاد الدولي للعبة القوى، أما المكسيكي ماريو فاسكين الذي يملك عدداً كبيراً من الصحف في بلاده ويرأس اللجنة الأولمبية المكسيكية فرصه كبير داخل الحركة الأولمبية. وقد يحالفه الحظ في الانتخابات المقبلة في حال رشح نفسه.

لكن سامارانش بفضل البلجيكي جاك روج (٥١ عاماً) وهو طبيب من غنت ورئيس جمعية النحان الأولمبية الأوروبية. ويعود الفضل إلى سامارانش في تحول السيدات الحركة الأولمبية، وكانت أهمهن الأميركية أنيتا دي فرانسيس والإمبريرة البريطانية آن، وأخيراً الداعمة المغربية نوال المتوكل. كما سمح سامارانش بتأسيس لجنة تعنى بشؤون الرياضيين وحاول قدر المستطاع التقريب

بين الشعوب وشجع على قيام تنسيق بين اللجان الأولمبية المختلفة والاتحادات العالمية. وكان عهد سامارانش الذي ترك أسبانيا عام ١٩٧٧ حين عين سفيراً لبلاده في الاتحاد السوفياتي بدأ بمقاطعة الولايات المتحدة وحلفائها لأولمبياد موسكو عام ١٩٨٠ يطلب من الرئيس الأميركي آنذاك جيمي كارتر احتجاجاً على غزو الاتحاد السوفياتي لأفغانستان في كانون الأول (ديسمبر) عام ١٩٧٩. فغابت عن الأولمبياد ٦٢ دولة أبرزها الولايات المتحدة والصين واليابان. ثم رد الاتحاد السوفياتي ومعه معسكر الدول الشرقية باستثناء رومانيا الصديقة لمقاطعين أولمبياد لوس انجليس عام ١٩٨٤.

وأتمت سامارانش إلى جانب هذه المشاكل بمسألة البيئة والثقافة، فأنشأ متحفاً أولمبيا مركزه لوزان افتتح في حزيران (يونيو) ١٩٩٣. ويحتوي على مستندات وثائق وتماثيل تاريخية تروي قصة الألعاب الأولمبية منذ العصور القديمة إلى الألعاب الأولمبية الحديثة التي أطلقها البارون الفرنسي بيار دو كوبرتان. وأولى اللجنة اهتماماً كبيراً وفرغ على كل مدينة مرشحة لاستضافة الألعاب الأولمبية أن تأخذ في الاعتبار واجب حماية البيئة. وهو كان عاملاً حاسماً في اختيار مدينة

سيدني لاستضافة أولمبياد العام ٢٠٠٠. وشهد سامارانش على مكافحة المضطحات، وخصص مبالغ ضخمة لشحن حرب شعواء عليها، فعد الاتحادات المحلية بالأموال اللازمة لتجهيز المختبرات. وسامارانش لا يعرف التعب على الرغم من تقدمه في السن، وهو يتنقل من بلد إلى آخر ويمضي نحو ألف ساعة في الطائرة كل سنة. ولعل احتفائه بنشاطه مرده إلى ممارسة الرياضة الصباحية يومياً علماً بأنه كان ملاكاً في شبابه. وقد نذر نفسه لخدمة الألعاب الأولمبية وفرغ لها، فباتت شغله الشاغل، وإن كان يرأس في الوقت نفسه مصرفاً إسبانياً.

البعض يتهمه بجعل الألعاب الأولمبية ماكينة مالية مخالفاً المبادئ التي وضعها بيار دو كوبرتان الذي ركن على أن تتخذ الألعاب الأولمبية صفة الهواية. كما يتهمه البعض بالديكتاتورية خصوصاً عندما يسمح لنفسه باختيار عضوين في اللجنة الأولمبية. غير أنه لا يابه لذلك ويمضي في العمل.

ويقول سامارانش أنه حقق خلال ١٦ عاماً الخطوط العريضة التي وضعها عند انتخابه، ومنها توحيد الحركة الأولمبية وتحديثها والاحترام الذي كسبته لدى المراجع السياسية في العالم.







**نقطة حوار**

● أول الكلام:  
من شمس بلندن  
الحيدري:  
- غدا هنا... سيسال  
التاريخ على أننا  
عن بيتنا الخارقي في  
الظلمة  
وبرينا الموحش... كالنقمة  
عن أمة تغور في بسمه  
عن أرجل تركض... عن  
أمة  
تذوب في لقمة!!

● بلندن الحيدري:  
من... ورحل اليوم، ونعت  
الصيف آخر خولة له في  
الغربة:  
- بالأس... من من هنا  
قال لنا شيئا... ومن من هنا  
في رجليه: أغالة  
في عينه: نضاله  
في قلبه: أماله  
وما له للأنس... الدنيا جني:  
وأخيرا استرخى «الحارس»  
المحب، وعلى شفتيه بقايا من  
أغانيه... كان يقني - ما زال -  
الحبيبة:

«ألي تبي» كآخر الليل مثقلة  
بهموم العشاق المنبوذين... إلا  
من حلم أن قبل الصبح:  
نائه «مخففة الطين» إليها...  
واحتضنته في عبقها، فعدا إلى  
رحم الأرض، فبني البكاء:  
- أمه يا أمي  
هنا... بلا جلي ولا بسمتي  
أغور في الطين  
أغور في الجرح  
أغور... لا أنت معي  
ولا الهوى العالق في صمحي  
وسوف تتسبين!!

● بلندن الحيدري:  
رومانسي في ديوانه (خفف)  
الطين، في طلائع جيل السباب،  
ناراك الملائكة... فكان الشاعر  
الذي احتفى بشعره مبدعو  
الكلمة الشاعرة، فقال عنه  
الشاعر:  
هذا الحيدري:  
الشاعر المعاصر الذي اعتبر  
العديد من قاصديه الرائدة أكثر  
واقعية من مئات القاصدين التي  
يريد منا للفهم السطحي  
لواقعية أن تعبرها واقعية!  
وصف درلود سبورات  
شعر الرجال الكبير، فقال عنه:  
«إن شعره يعبر عن  
الشعور بالخيبة الذي يمتدح به  
الشعر الحديث، وهذا التعبير هو  
أصعب من قصائد الحماسة  
المعمدة التي ينظمها الشعراء  
السياسيون حيث يهاجمون  
جميع الناس لجميع الأسباب!!»  
فهل كان بلندن الحيدري  
شاعرا سياسيا?  
لقد كان شاعرا رومانسيا  
استغرقته الراما في ما بعد،  
وتحدث هو عن تجربته ضمن  
بعدين رئيسيين كما قال، وهما:  
«تطلع الشاعر فيه إلى التعبير  
عن الذات المعاصرة، وتحرك  
الواقع المضاد فيه وحوله»  
وفي مقدمة ديوانه «خففة  
الطين» أوضح الناقد عبد الجبار  
عباس: «أن للشاعر مشكلة  
واحدة هي: خلافه مع مجتمعه  
وعذابه بما يرين على حياته من  
ركود وقمع وتخلّف...» وذلك لأن  
نضج الشاعر قد تبلور في تلك  
المرحلة «المحاصر» مع بدء  
الخصومات داخل المجتمع  
العربي، فانطلق رومانسيته إلى  
اللغة العربية، ثم إلى مرحلة  
التمرد الذي يتحاشى السقوط  
في العدم:

● لقد تمتعت في أوقات  
قصيرة بصحبة هذا الصديق  
الحميم في: لندن، والقاهرة،  
والغريب... وكانت مودة الخاصة  
لي ترتبط كثيرا - بما يح لي -  
عن توافقه في المصالحات  
والرومانسية المضطربة!!  
وفي معرض القاهرة السنوي  
للكتاب... قال لي قبل عامين:  
- إذا كان ديوانه مخطوطات  
في الغربة، هو السبب في  
اقتراح الفكري والنقسي مني  
والذي يشابه  
الذي يبتنا، يتمثل في توأمة  
الخطوات تلك... وإن اختلفت  
أبعاد الغربة بيننا!!  
ويعدا «بلندن» الآن... وتبقى  
أصداءه:  
- يا أنتم المارين كل لحظة  
ببيتي المنكبي الأضواء  
والحاملين لبلي الثقيل في  
صمكت المراتي  
أنا هنا... أميت من سنين!!

عبد الله الجفري

**مئات آلاف الجنيهات للوحة  
إذا كشفت بصمات بيكاسو عليها**

لندن - الحياة:  
كان تاجر تحف فنية عشر  
على الرسم بعد إخلاء البيت  
المذكور، إلى جانب ثلاث لوحات  
تحتل كلها توقيع بيكاسو.  
وعندما عرضها على «سونديز»  
وكريستين، للمزادات لم تستطعا  
التأكد أن اللوحة هي لبيكاسو.  
وباع التاجر الرسم الذي يحمل  
أثار بصمة أصبع في لون الشكل  
بـ ٢٥ جنيها فقط.  
وقال مفتش الشرطة معلقا  
على اللوحة أنها ليست جميلة  
المنظر وقد لا تستحق ذلك الثمن.  
ويعتقد مالكيها أن شكلها له علاقة  
بلوحة غاريكا المشهورة، الأسر  
التي يجعلها ذات أهمية تاريخية.  
وإذا ثبت أنها من رسم  
بيكاسو فقد تباع بمبلغ يراوح بين  
مليون وعشرين مليون جنيه.  
ومعلوم أن أعمال بيكاسو  
تتفاوت من حيث الأسعار، إذ تباع  
في المزادات الفنية الكبرى بما بين  
٥٠٠ جنيه و١٨ مليون جنيه.  
وكان خير من استخدم بصمة  
أصبعه للتأكد من أن لوحة رسمها  
الفنان البريطاني وليام تيرنر  
فبيعته العام الماضي بأكثر من  
نصف مليون جنيه.

**امراة بريطانية حامل بثمانية  
أجنة تريد الاحتفاظ بها كلها**

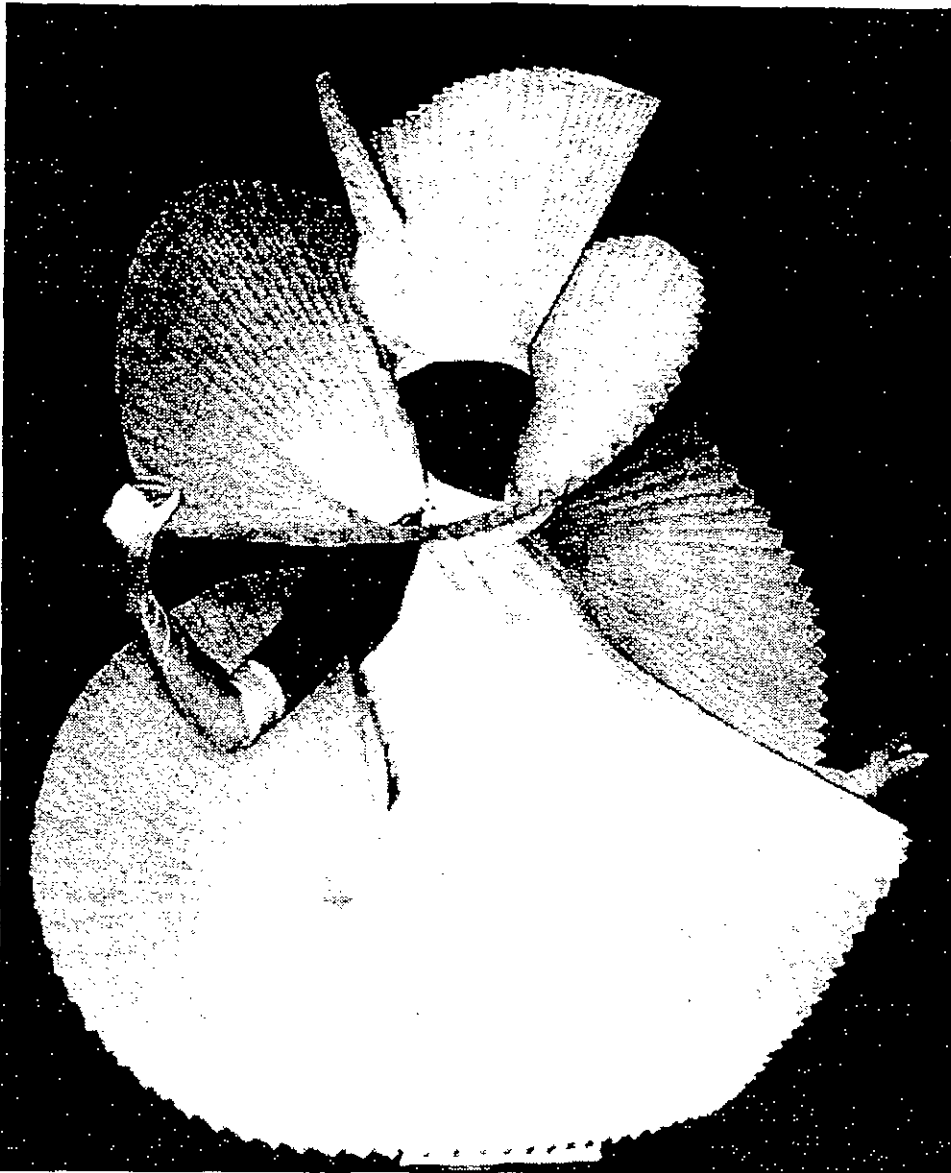
لندن - أ ب - أعلنت  
بريطانية في الواحدة والثلاثين  
من عمرها حمل بثمانية أجنة  
التي اتبعتها علاجا ضد العقم أنها  
تريد الاحتفاظ بكل أطفالها.  
وفي ردها على أطباء  
أخصائيين نصحوها بالتضحية  
ببعض الأجنة بغية ضمان بقية  
الأجنة على قيد الحياة قالت  
ساندي أولود للصحف:  
«الاسبوعية مليون أوف ذا وورلد»  
«أنا سعيدة للغاية وأريد أن أرى  
الطبيعة تأخذ مجراها»  
وصرح صديق المرأة الشابة  
والوالد بول هاسون (٣٧ عاما)  
مشكلا من أسرة كبيرة واحدة  
فانا وماني نحب بعضها كثيرا»  
ويعيش بول ومساندي في  
سوليهال بالقرب من بيرمنغهام  
في وسط انكلترا. وسبق لماني  
أولود، الحامل منذ ثلاثة أشهر  
تقريبا، أن أنجبت ابنا من علاقة  
سابقة هو الآن في الخامسة من  
العمر. ولم تستمع المرأة الشابة  
إلى نصائح أطبائها الذين  
أوصوها بالامتناع عن العلاقات

**مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف يسعى  
لانجاز ٧ ترجمات جديدة لعاني القرآن الكريم**

جدة - من احمد كشكوشة:  
يجري العمل حاليا في مجمع الملك فهد  
لطباعة المصحف الشريف في المدينة المنورة  
لانجاز سبع ترجمات جديدة لعاني القرآن  
الكريم باللغات الانكليزية والأوربية والاسبانية  
والفارسية والكورية واليابانية والهوساوية  
كما يعد المجمع لانجاز ترجمات أخرى مستقبلا  
حيث تم تكوين لجنة للترجمات ومركز  
مخصص لها في الأمانة العامة للمجمع  
للاضطلاع بشؤون ترجمات معاني القرآن  
الكريم إلى مختلف اللغات، حيث قامت بدراسة  
شاملة لكافة الترجمات التي سبق أن أصدرها  
المجمع، كما نظمت ما يخص الترجمات من  
قرارات الهيئة العليا للمجمع.  
وخلال السنوات العشر الماضية أصدر  
مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف الذي  
انتهت خدم الحرمين الشريفين الملك فهد بن  
عبد العزيز عام ١٩٨٥ على نفقته الخاصة ١١١  
مليون و٣٨٨ ألف و٣٧ نسخة في ٥١ نوعاً من  
الإصدارات من المصاحف والترجمات وكتب  
السنة التي ينتجها المجمع.

**تساؤلات في القاهرة عن أحوال السباطي لفيروز لم تسجلها المطربة**

القاهرة - من محمد دياب:  
على رغم مرور ستة عشر  
عاما على تحنن رياض السباطي  
ثلاث قصائد للمطربة فيروز إلا أن  
هذه الأحوال، الموجودة في حوزة  
فيروز، لم تر النور حتى الآن  
لأسباب غير معروفة.  
والأعمال الثلاثة هي «أمشي  
البيد» و«بينتي وبينته» و«شعشع  
جوزيف حبيب» و«أه لو تدري  
بصالح» من شعور الراحل  
عبد الوهاب محمد.  
ومن جهته أبدى الفنان احمد  
السباطي نجل الموسيقار الراحل  
رياض السباطي أسفه الشديد  
على حبس هذه الأحوال العظيمة  
في الأراج طيلة ستة عشر عاما،  
وأنهى استيعابه «بسبب تجاهل  
فيروز له وعدم اتصالها به طوال  
هذه الفترة لتجربة باهر القاصد  
وبمودة إطلاقها أو دخولها  
الاستوديو لتسجيلها إذا كانت لم  
تسجل بعد». وأضاف أن أحوال  
رياض السباطي تصد كثيرا من  
فيروز، لم تر النور حتى الآن  
بمتكاتها اليوم وحسبها خسارة  
كبيرة لعشق الموسيقى خصوصا  
في ظل الوضع الحالي للأغنية في  
العالم العربي، وقال إنه أصبح من  
صعبه قاتونا التضرع في هذه  
الأحوال بالكيفية التي يراها  
مشيرا إلى أن عددا من المطربين  
عرض عليه غناها لكن لم يفعل  
تفسيراً مني للمطربة الكبيرة  
فيروز وأنا لا اتوسل إليها لكي  
تنشر الأحوال بل يجب أن تكون



عازضة صينية تقم زى «الحلم الأبيض» من تصميم ليو يونغ في معرض الموضة في ليزينج (أ ب)

● برعاية رئيس مجلس  
النواب فنيح بري  
وحضور وزير التعليم  
المهني والتقني  
عبد الرحيم مراد، دعا  
علي الجمال إلى ختلة  
عامة في بلدة جوبا  
الجديدة أمس جرى  
خلالها توقيع عقد تسليم  
إدارة معهد الجوب  
التقني إلى الدولة  
البحرينية، وحضر  
الاحتفال شخصيات  
كبرى وجسم من  
المهنيين.  
● يعقد الدكتور محمود زرقوق وزير الأوقاف  
المصري غدا الثلاثاء لقاء مفتوحا مع أعضاء «مجمع أبي  
بكر الصديق» في الاسكندرية والذي يضم طلابا من أحد  
٦٦ دولة إسلامية.

**محامي مصري يطلب محاكمة  
الرئيس الأميركي في اسبوط**

القاهرة - من حمدي زرق:  
قالت مصادر قضائية مصرية لـ «الحياة»  
إن محاميا من اسبوط اقام دعوى في الأولي من  
نوعها ضد الرئيس الأميركي بيل كلينتون.  
طلب المحامي الذي يدعى محمود لبيب (٤٢  
سنة) ادانة كلينتون والزامه بدفع تعويض  
مؤقت قدره ٥٠٠ جنيها مصرية، وأكد في عريضة  
الدعوى التي ستفحصها محكمة اسبوط  
الإبتدائية أن الرئيس الأميركي يتعدى الحدود  
على الدول العربية والإسلامية في جرحه  
المجتمع الدولي لغرض عقوبات اقتصادية  
عليها، وأنه وصم إيران وليبيا والسودان  
بالارهاب، من دون وجه حق أو أدلة قاطعة،  
وطالب المدعي بحضور الرئيس الأميركي  
للقاهرة ليوضح لبلدة المحكمة ماذا يتعدى  
الدول العربية والإسلامية، ويطلع لبيب أن  
تقبل محكمة اسبوط الإبتدائية هذه الدعوى وأن  
يحصل على تعويض للشعوب الإسلامية  
والعربية. معروف أن لبيب يدعى إقامة الدعوى  
القضائية وسبق أن قاضي كلا من الرئيس  
الروسي يلتسين لرفضه استقلال الشيشان،  
والرئيس الأميركي السابق جورج بوش لزعزعه  
التحالف ضد العراق في حرب الخليج.

**لو كان بشير يحمل مشروعا تقسيميا لا اختل**

كان بشير يحمل مشروعا تقسيميا لا اختل  
فوجئ بوجود طوني فرنجي في لندن ومسته  
عملية تموز كانت أنت اختراق المنطقة السورية  
لبنان أولاً، وأخيراً... يدفع الثمن  
إسرائيل: «حقائق» شارون الجغرافية  
تخير الخرائط الديبلوماسية  
البنك الدولي يحذر من اضطرابات اجتماعية  
البطالة تهدد ملايين العمال العرب في العام ٢٠٠٠  
غداؤنا في خطر من جنون البقر  
أسبوع... مستقلة... تصالح كل اثنين

**عيون وأذان**

كثبت السبت تعليقاً في هذه الزاوية عن الخلاف بين رئيس وزراء  
إسرائيل بنيامين نتانياهو، ووزير خارجيته ديفيد ليفي، ووجدت بعد ذلك  
أن «واشنطن بوست» نشرت في اليوم نفسه خبراً طويلاً عن الموضوع  
تحدث عن «الدوايم السياسية» بين الرجلين.  
وبما أن الصحافة الإسرائيلية أشبهت الموضوع بحثاً ولا تزال تتابعه  
يوماً، فإني أعود إليه اليوم لإيضاح بعض النقاط التي عندما كثبت  
قبل يومين كنت متعجباً من سياسة نتانياهو العنصرية الكارهة،  
ومنه شخصياً، واستعملت تفاصيل الخلاف لاثبات الفكرة.  
غير أنني أريد اليوم أن ألفتي ليس أفضل من نتانياهو بشي،  
فبالخلاف بين الرجلين الأول والثاني في الحكومة الإسرائيلية شخصي  
ولا علاقة له بالسياسة، ويكفي أن حليف ليفي الأول في الحكومة هو  
أريل شارون، وهذا ما كان ليخجل الحكومة لولا أن ليفي اشترط وجوبه  
لينضم حزب غيشر الذي يرأسه ويضم ستة أعضاء إلى الحكومة  
الائتلافية.  
تاريخياً، قام دائماً خلاف بين رئيس وزراء إسرائيل ووزير خارجيته،  
منذ أيام ديفيد بن غوريون وموشي شاريت ثم غولدا ماير وأبا إيلان،  
وغولدا ماير وليفي الشكول، وأخيراً بين اسحق رابين وشمعون بيريز.  
المعلقون جميعاً تقريباً أسرعوا إلى المقارنة بين رابين وبينين قبل  
أربع سنوات وتتناهواو وليفي اليوم، وهم أجمعوا تقريباً على أن بيريز  
وليفي مارسا أسلوباً متناقضاً في التعامل مع المشكلة، ففي حين قرر  
مساعده بيريز من يوسي بيالين وأوري سافير كسب ثقة رابين، ونجوا  
في النهاية في جعله يتشاور مع بيريز على الكبيرة والصغيرة، فإن  
ليفي، الذي يكاد يكون من دون مستشارين مقربين قادرين، قرر منذ  
البداء الضغط على نتانياهو وتحميد للحصول على ما يعتبره الآن حقاً أو  
حصته في إدارة السياسة الخارجية.  
وفي حين أن رابين وبينين تتناصسا على زعامة العمل، كما تنافس  
نتانياهو وليفي بعدما على زعامة «ليكون»، فإن المعركة بين الرجلين  
الأخريين اكتسبت بعداً خاصاً، وانتهت بمرارة، فتتناهواو اشكنازي  
ككل رؤساء الوزارة الذين سبقوه، في حين أن ليفي سفارديم من أصل  
غربي (كان بين ما أثاره جداً أن يتكشف أن نتانياهو أجرى اتصالات  
مباشرة - مع الحكومة الغربية من وراء ظهره)، وعندما دارت المعركة  
على زعامة «ليكون» كان ليفي وزير الخارجية ونتانياهو نائبه فبرز  
النائب الوزير، ولعل ليفي قرر لنفسه أن أصله هزيم، لا نائبه، وأهم من  
هذا أن نتانياهو، وهو يكتب كما يتفلسف، اتهم ليفي بتسريب معلومات  
عن وجود علاقات غرامية له، برغم أنه متزوج، وثبت في وقت لاحق أن  
ليفي بريء من التهمة التي اطلقها نتانياهو بنفسه تقديراً منه أن  
الصحافة ستعرف السر في النهاية، لذلك الانفضال له أن يستقيل الأمر،  
وبقي ليفي مدة طويلة بعد ذلك يرفض أن يلغظ اسم نتانياهو، وأما  
يشير إليه قاتلاً «ذلك الشخص».

**هذا الاسبوع**



كلينتون والارهاب:  
إيران أولاً  
مصر: من الهدف  
بعد نصر أبو زيد؟  
شهادات في وداغ  
بلندن الحيدري  
بعد أحداث  
نابلس وطوكرم  
عزفات تحرك  
إطفاء النار  
والمعارضة توظف  
أخطاء الأجهزة